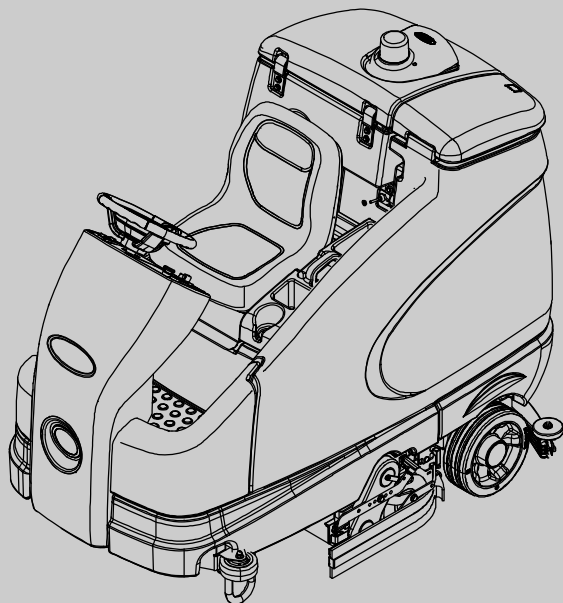




T16

(Akkumulátor)

Vezetőülékes Súrológép Magyar **HU** Felhasználói Kézikönyv



A legújabb használati útmutató megtekintéséhez, nyomtatásához vagy letöltéséhez látogasson el a következő weboldalra:

www.tennantco.com/manuals

9008321
06. jav. (6-2016)



BEVEZETÉS

Ezt a kézikönyvet valamennyi új modellhez mellékeljük. A kézikönyv tartalmazza a szükséges működtetési és karbantartási útmutatásokat.



Olvassa végig a kézikönyvet, és ismerje meg a gép működését, mielőtt üzembe helyezi vagy javítást végez rajta.

A gép kiváló minőségű szolgáltatásokat nyújt. Ugyanakkor a gép hatékony és költségtakarékos üzemeltetése akkor biztosítható, ha:

- A gépet megfelelő gondossággal működtetik.
- A gépet rendszeresen karbantartják – a gépre vonatkozó karbantartási utasítások szerint.
- A gép karbantartásához gyári vagy azzal egyenértékű alkatrészeket használnak.



VÉDJE A KÖRNYEZETET!

A csomagolóanyagokat, elhasznált gépkatatrészeket, akkumulátorokat és veszélyes folyadékokat környezetkímélő módon, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabályozásnak megfelelően selejtezze le.



Mindig gondoskodjon a hulladékok szelektív módon való gyűjtéséről.

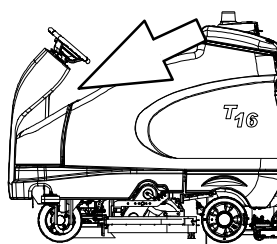
A GÉP ADATAI

Kérjük, hogy a későbbi visszakeresések érdekében a rovatokat az első üzembe helyezéskor töltsse ki.

Modellszám –

Sorozatszám –

Üzembe helyezés időpontja –



TERVEZETT FELHASZNÁLÁS

A T16 egy ipari takarítógép, amelyet durva és sima kemény felületek (beton, csempe, kő, szintetikus stb.) nedves súrolására terveztek. Jellemzően iskolaépületekben, kórházakban/egészségügyi intézményekben, irodaépületekben és bevásárló központokban alkalmazzák. Ne használja a gépet a talajon, fűben, mesterséges pázsiton vagy szőnyeggel befedett felületeken. Ez a gép kizárólag beltéri használatra alkalmas. A gép nem alkalmas közutakon történő használatra. Ne használja a gépet a Felhasználói kézikönyvben megadottaktól eltérő módon.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands

europa@tennantco.com

www.tennantco.com

A műszaki adatok és a felhasznált alkatrészek külön értesítés nélkül változhatnak.

Eredeti utasítások. Copyright © 2011, 2014, 2016 TENNANT Company. A nyomtatás az Egyesült Államokban készült.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldalszám		Oldalszám
Fontos Biztonsági Utasítások  Őrizze Meg	3	Szívócső (opcionális)	35
Működtetés	6	Görgőkkel Felszerelt Akkumulátor (opcionális)	37
A Gép Részai	6	Hátsó Gumibetét Védőburkolata (opcionális)	39
Kezelőegységek És Műszerek	7	Fecskendező Fúvóka (opcionális)	40
Érintőpanel	8	Hibaelhárítás A Gépen	41
Jelmeghatározások	9	Karbantartás	43
Az Akkumulátorok Beszerelése	10	Karbantartási Táblázat	44
A Kezelőegységek Működtetése	11	Sárga Találkozási Pontok	46
Akkumulátor Töltöttségi Szintjének Kijelzője	11	Kenés	46
Üzemóra-számláló	11	Kormánylánc (csak T12xp Típusnál)	46
Gyűjtőtartály Kijelzője	11	Kormányműlánc	46
Tisztítóoldat-tartály Kijelzője	11	Hátsó Gumibetét Görgői	46
Vészleállító Kapcsoló	12	Akkumulátorok	47
Munkalámpa/vészjelzőfény Kapcsolója (opcionális)	12	Az Elektrolitszint Ellenőrzése (kizárólag Folyadékos/ólomsavas Akkumulátoroknál)	47
Üléstámasztó Kar	12	Csatlakozások Ellenőrzése/tisztítás	47
Vezetőülés	13	Zselés Akkumulátorok	47
Deluxe Felfüggesztett Ülészék (opcionális)	13	Akkumulátorok Töltése (külső Töltő)	48
Biztonsági Övek	13	Megszakítók	49
Kontrasztbeállító Gomb	14	Elektromotorok	50
Konfigurációs Üzem mód Gomb	14	Súrolókefék	51
Gázpedál	14	Tárcsa kefék És Korongok	51
Fékpédál	14	Tárcsa kefe- Vagy Korongmeghajtók Cseréje	51
Iránykapcsoló	14	Tárcsa Súrolókorongok Cseréje	52
Szívóventilátor/gumibetét Gomb	15	Hengerkefék	53
Tisztítóoldat Be/ki Gombok	15	Hengeres Súrolókefék Cseréje	53
A Gép Működése	16	Oldalkefe (opcionális)	54
A Kefe És A Korong Jellemzői	17	Oldalkefe Cseréje	54
A Gép Működtetése Közben	18	Előseprő Kefék (opcionális)	55
Működtetés Előtti Ellenőrzések	19	Az Előseprő Tárcsa kefék Cseréje (opcionális)	55
A Gép Beindítása	20	Az Előseprő Hengerkefe Cseréje (opcionális)	56
A Tisztítóoldat-tartály Feltöltése	20	Fast-rendszer	57
Habbal Történő Súrolás (fast Üzem mód)/ec-h2o Súrolás (ec-h2o Üzem mód)	20	A Fast-pak Kartondoboz Cseréje	57
Hagyományos Súrolási Üzem mód	21	A Fast Adagolócső-csatlakozó Tisztítása	57
Es-üzem mód (meghosszabbított Idejű Súrolás)	22	A Fast Rendszer Szűrőinek Kicserélése	57
A Súrolási Üzem módok Beállítása	23	Ec-h2o Modulöblítési Eljárás	58
A Kefenyomás Beállítása	23	Gumibetétek	60
A Tisztítóoldat Átfolyásának Beállítása	23	Hátsó Gumibetétek Cseréje (vagy Megfordítása)	60
Hagyományos Tisztítóoldat Átfolyása	23	A Hátsó Gumibetét Szintezése	63
Es-üzem mód (meghosszabbított Idejű Súrolás) - Tisztítóoldat Átfolyása	23	A Hátsó Gumibetét Belógásának Beállítása	64
Súrolás	24	Oldalsó Gumibetétek Cseréje Vagy Megfordítása	65
Dupla Súrolás	25	Az Oldalkefe Gumibetétjeinek Cseréje Vagy Megfordítása (opcionális)	66
Vízfelszedő Üzem mód (súrolás Nélkül)	26	Köpenyek És Tömítések	69
A Súrolás Leállítása	26	Előseprő Oldalsó Köpenyei (opcionális)	69
A Gyűjtőtartály Ürítése És Tisztítása	27	Előseprő Visszakeringtető Köpenye (opcionális)	69
A Tisztítóoldat-tartály Ürítése Is Tisztítása (csak Es-gépek)	29	Előseprő Hátsó Köpenye (opcionális)	69
Kapcsolja Ki A Gépet.	30		
Hibajelző(k)	31		
Figyelmeztető Kódok	32		
Opcionális Felszerelések	33		
Oldalkefe (opcionális)	33		
Előseprő Egység (opcionális)	33		
Az Előseprő Hulladéktartó Garatának Ürítése	34		

	Oldalszám
Ékszíjak És Láncok	70
Hengerkefe-meghajtó Ékszíjak	70
Előseprő Kefe Meghajtó Ékszíja (opcionális)	70
Kerekek	70
A Gép Tolása, Vontatása És Szállítása ...	71
A Gép Tolása Vagy Vontatása	71
A Gép Szállítása	71
A Gép Felemelése	73
Tárolási Információk	73
Fagyásvédelem (gépek Ec-h2o Rendszer Nélkül)	74
A Gép Előkészítése Használathoz (ec-h2o Rendszer Nélküli Gépek) ..	75
Fagyásvédelem, Gépek Ec-h2o Rendszerrel	76
Az Ec-h2o Rendszer Feltöltése	78
Műszaki Leírás	79
A Gép Általános Mérete/kapacitása	79
Általános Teljesítményadatok	80
Áramellátás	80
Kerekek	80
Fast Rendszer (választható)	80
Ec-h2o Rendszer (opcionális)	81
Az Oldalkefe Tisztítóoldat Átfolyási Sebessége (opcionális)	81
A Gép Méretei	81

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG

Az alábbi, óvintézkedések szükségességét jelző megjegyzések végig szerepelnek a kézikönyvben a mellettük található leírásnak megfelelően:



FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyekre vagy nem biztonságos eljárásokra figyelmeztet, amelyek súlyos személyi sérülést vagy halálos balesetet okozhatnak.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: E felirat után a berendezés biztonságos működtetéséhez szükséges eljárások ismertetése olvasható.

Az alábbi jelek olyan körülményekre hívják fel a figyelmet, amelyek veszélyt jelenthetnek a kezelőszemélyzetre. Legyen tisztában azzal, hogy ilyen körülmények mikor fordulhatnak elő. Ismerje meg a gép valamennyi biztonsági tartozékának helyét. Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott vagy hibásan működik.



FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátorok hidrogéngázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben. Töltéskor hagyja nyitva a fedelet.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedjen fel ilyeneket!



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye

- Válassza le az akkumulátor vezetékeit és a töltő csatlakozóját, mielőtt a gépen javítást végez.
- Sérült tápkábelrel soha ne töltsen az akkumulátort. Ne módosítsa a csatlakozót.

Veszély kialakulásának elkerülése érdekében: ha a töltő tápvezetéke megrongálódott vagy elszakadt, ezt kizárólag a gyár, vagy hivatalos szervize, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.

A készülék rendelkezhet mobilhálózaton automatikus kommunikációt biztosító technológiával. Ha a gépet olyan helyen üzemelteti, ahol eszközinterferencia miatt tilos mobiltelefont használni, akkor a mobilkommunikáció letiltásának módjáról tájékozódjon a Tennant képviselőjétől.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN:**1. Ne működtesse a gépet az alábbi esetekben:**

- Ha nincs erre kiképezve és felhatalmazva.
- Ha nem olvasta a Felhasználói kézikönyvet és nincs tisztában az abban foglaltakkal.
- Alkohol vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll.
- Mobiltelefon vagy másféle elektronikus eszköz használata közben.
- Ha mentális és fizikai állapota miatt nem képes a gépre vonatkozó utasításokat követni.
- Működésképtelen fékkel.
- Ha a gép nincs megfelelő működőképesség állapotban.
- Nem a Tennant által biztosított, vagy a Tennant által jóvá nem hagyott kiegészítőkkel. Az eltérő korongok használata veszélyes lehet.
- Épületen kívüli területeken. Ez a gép kizárólag épületeken belül használható.
- Olyan területen, ahol gyúlékony gázok/folyadékok vagy éghető porok vannak jelen.
- Olyan területen, amely túl sötét, így nem látja biztonságosan a vezérművet vagy a fényszórók felkapcsolása nélkül nem tudja biztonságosan működtetni a gépet.
- Olyan területeken, ahol valószínűsíthetően hulló tárgyak vannak jelen, kivéve, ha a gépet felszerelték felső védőszerkezettel.

2. Mielőtt a gépet beindítja:

- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Gondoskodjon róla, hogy minden biztonsági védőeszköz a helyén legyen és megfelelően működjön.
- Ellenőrizze a fékek és a kormány megfelelő működését.
- Állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet (ha van).

3. Amikor a gépet használja:

- A gépet kizárólag a kézikönyvben leírtak szerint használja.
- Használja a fékeket a gép leállításához.
- Lassan haladjon a lejtőkön és csúszós felületeken.
- Ne súroljon 7%-nál meredekebb emelkedőkön, vagy közlekedjen szállításnál 14%-nál meredekebb emelkedőn.
- Forduláskor csökkentse a sebességet.
- Amíg a gép mozgásban van, egész testével tartózkodjon a kezelőállásban.

- A gép használata közben mindig figyeljen környezetére.
- Körültekintéssel tolasson a géppel.
- Ne tartózkodjanak gyerekek és nem engedélyezett személyek a gép közelében.
- A gép semelyik részén ne szállítson személyeket.
- Mindig tartsa be a biztonsági és a közlekedési szabályokat.
- Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott, vagy hibásan működik.
- Tartsa be a vegyszerek tárolóedényein található keverési, kezelési és leselejtezési utasításokat.
- Kövesse a biztonsági riasztókra vonatkozó helyi biztonsági útmutatásokat.
- Kövesse a nedves felületekre vonatkozó iránymutatásokat.

4. Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta:
- Vízszintes felületen álljon meg.
 - Állítsa le a gépet és vegye ki a kulcsot.

5. Amikor a gépet javítja:
- A géppel kizárólag megfelelően megvilágított és látható helyen dolgozzon.
 - A terület legyen jól szellőző.
 - Tartson megfelelő távolságot a mozgó alkatrészekről. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, ha hosszú haja van, akkor azt kösse fel.
 - A gép felemelése előtt rögzítse a kerekeket.
 - Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.
 - A gép tömegének megtartásához használjon emelőberendezést.
 - Csak akkor tolja vagy vontassa a gépet, ha van vezető az ülésben.
 - Ne permetezze vagy locsolja le a gépet elektromos alkatrészek közelében.
 - Válassza le az akkumulátor és a töltő vezetékeit, mielőtt a gépen munkálatokat végez.
 - Ne használjon nem kompatibilis akkumulátortöltőt, mivel ez az akkumulátorok károsodásával és tűzveszéllyel járhat.
 - Rendszeresen ellenőrizze a töltő vezetéket, hogy nem sérült-e.
 - Ne válassza le a külső töltő egyenáramú vezetéket a gép dugaszolóaljzatáról, amíg a töltő működik. Ívkiülés következhet be. Ha a töltést félbe kell szakítani a töltés befejezése előtt, először a váltakozó áramú vezetéket válassza le.
 - Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.
 - Ne legyenek fémtárgyak az akkumulátorok közelében.

- Szigetelt eszközöket használjon az akkumulátor eltávolításához.
- Az akkumulátorok felemeléséhez használjon emelőberendezést vagy elegendő segítő személyzetet.
- Az akkumulátort kizárólag képzett szakember szerelheti be.
- Kövesse az akkumulátor eltávolítására vonatkozó iránymutatásokat.
- Kizárólag képzett gépszerelő végezheti el a javításokat.
- Ne módosítsa a gép eredeti kialakítását.
- Használja a Tennant által beszállított vagy jóváhagyott cserealkatrészeket.
- Szükség esetén és az ebben a kézikönyvben javasolt helyzetekben viseljen egyéni védőeszközt.



Biztonsági okokból viseljen hallásvédő felszerelést.



Biztonsági okokból viseljen védőkesztyűt.



Biztonsági okokból viseljen védőszemüveget.



Biztonsági okokból viseljen porvédő maszkot.

6. A gép trélerről való lerakodása vagy trélerre helyezése esetén
- A gép berakodása előtt engedje ki a tartályok tartalmát.
 - A gép rögzítése előtt engedje le a súrolófejet és a gumibetétet.
 - Állítsa le a gépet és vegye ki a kulcsot.
 - Olyan rámpát, teherautót vagy utánfutót használjon, amely elbírja a gép és a kezelő súlyát.
 - 19%-nál nagyobb dőlésszögű rámpát ne használjon a be- vagy kirakodáshoz.
 - Használjon csörlőt. Amikor a gépet teherautóra vagy trélerre rakja, illetve onnan leveszi, a teher megemelésének talajhoz viszonyított távolsága ne legyen több, mint 380 mm.
 - Rögzítse a gép kerekeit.
 - A teherautón vagy utánfutón rögzítse a gépet.

A gépen biztonsági címkék találhatók a jelzett helyeken. Cserélje ki a sérült címkéket.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE –
Az akkumulátorok hidrogén gázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben. Töltéskor hagyja nyitva a fedeleket.



AZ ŰLÉSLEMEZEN
TALÁLHATÓ.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – A
gyúlékony anyagok robbanást
vagy tüzet okozhatnak. Ne
töltsön gyúlékony anyagokat a
tartályba.

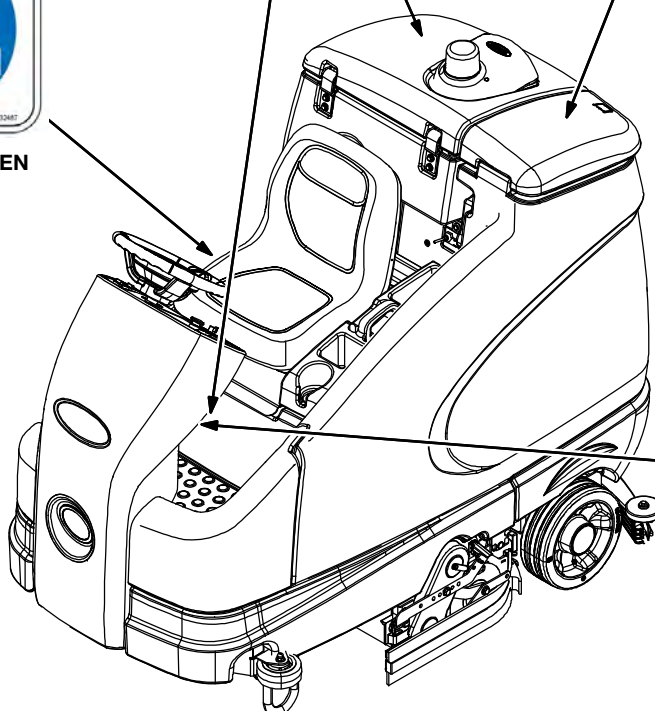


A GYŰJTŐTARTÁLY
BURKOLATÁNAK ALJÁN ÉS
AMEGSZAKÍTÓ-PANELEN
TALÁLHATÓ.

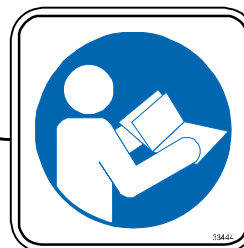
FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – A
gyúlékony anyagok vagy reagens
fémek robbanást vagy tüzet
okozhatnak. Ne szedje fel!



A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY
BURKOLATÁNAK ALJÁN TALÁLHATÓ.

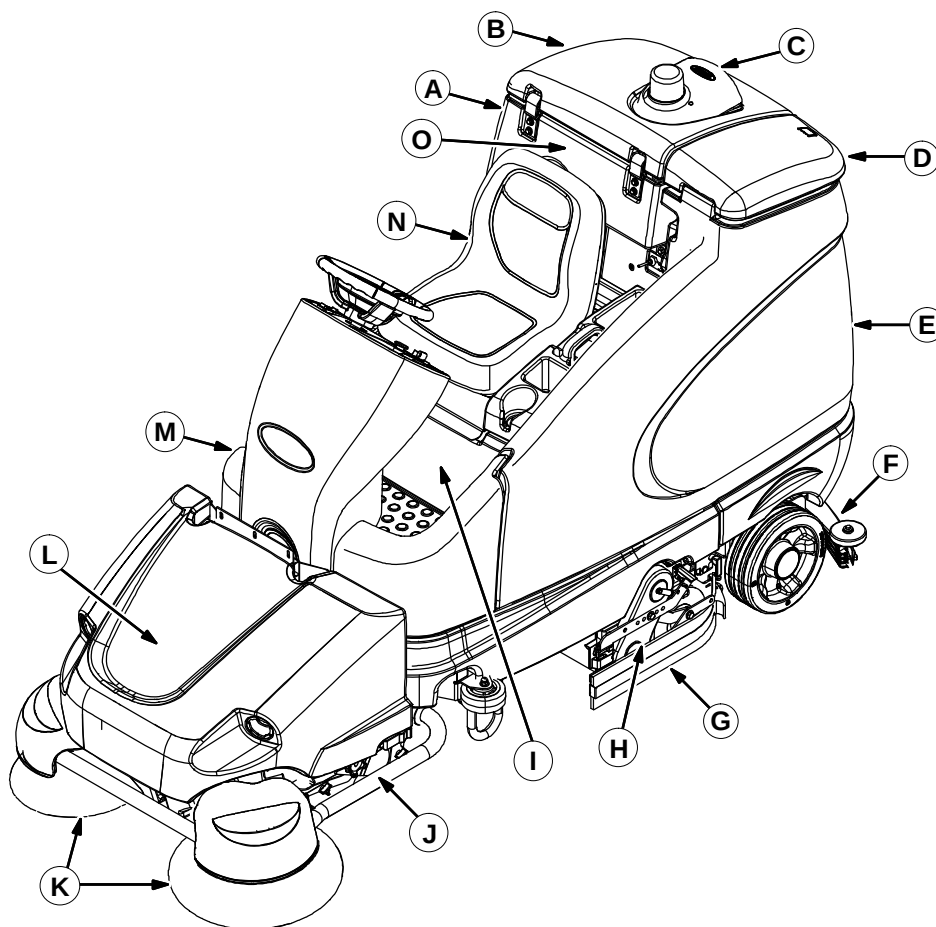


BIZTONSÁGI CÍMKE –
Olvassa el a
kézikönyvet a gép
üzembe helyezése előtt.



A MEGSZAKÍTÓ-PANELEN
TALÁLHATÓ.

A GÉP RÉSZEI



356071

- A. Gyűjtőtartály
- B. Gyűjtőtartály burkolat
- C. Hátramenet-/villogó lámpa (opcionális)
- D. Tisztítószeres tartály burkolata
- E. Tisztítószeres tartály
- F. Hátsó gumibetét
- G. Oldalsó gumibetét
- H. Súrolófej
- I. Akkumulátorrekesz

- J. Előseprő egység (opcionális)
- K. Előseprő oldalkefe (kefék) (opcionális)
- L. Előseprő hulladéktartó garat (opcionális)
- M. Oldalkefe (opcionális)
- N. Vezetőülés
- O. FaST PAK (opcionális)
ec-H2O rendszermodul (opcionális)
FaST tisztítószer rendszer (opcionális)

KEZELŐEGYSÉGEK ÉS MŰSZEREK



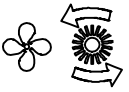
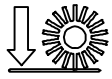
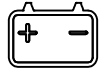
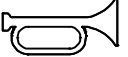
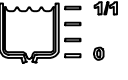
- A. Kormánykerék
- B. Érintőpanel
- C. Oldalkefe kapcsoló (opcionális)
- D. Fecskendező fúvóka kapcsolója (opcionális)
- E. Fékpedál
- F. Gázpedál
- G. Iránykapcsoló
- H. Munkalámpa/vészjelzés kapcsoló (opcionális)
- I. Kulcsos kapcsoló
- J. Előseprő kapcsoló (opcionális)
- K. Vészleállító kapcsoló



- A. Kürt
- B. Figyelmeztető/hibajelző lámpa
- C. Akkumulátor töltöttség szintjének kijelzője
- D. Üzemóra-számláló
- E. Konfigurációs üzemmód gomb
- F. Gyűjtőtartály-jelző
- G. LCD kijelző
- H. Tisztítószerestartály kijelzője
- I. Kontrasztbeállító gomb
- J. Kefenyomás gomb
- K. Kefenyomás jelzőlámpái
- L. 1-Step gomb
- M. Súrolás üzemmód
(ec-H2O/FaST/ES/hagyományos) gomb
- N. Szívóventilátor/gumibetét gomb
- O. Oldatmennyiség-növelő gomb (+)
- P. Oldatmennyiség-csökkentő gomb (-)
- Q. Tisztítóoldat be/ki kapcsoló
- R. Oldatátfolyás jelzőlámpák

JELMEGHATÁROZÁSOK

Ezek a jelölések a gépen található kezelőegységek, kijelzők és jellemzők azonosítására szolgálnak.

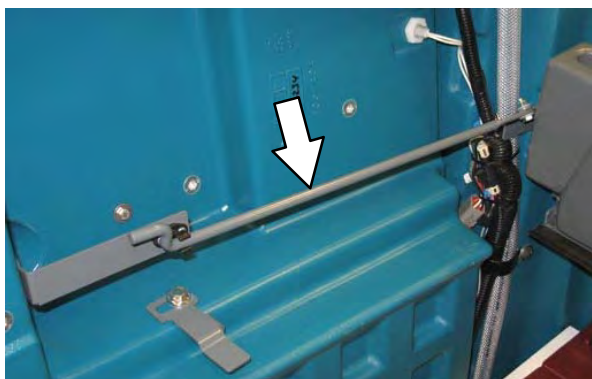
	Hibajelző		Gyűjtőtartály
	Szívóventilátor/gumibetét		Munkalámpák
	1-STEP		Vészjelző fény
	ES (meghosszabbított idejű súrolás)		Súrolás üzemmód
	FaST (habbal történő súrolás)		Megszakító
	ec-H2O (opcionális)		Fecskendező fúvóka
	Tisztítóoldat átfolyás		Előseprő
	Növelés		Előseprő/Szívóventilátor
	Csökkentés		Be
	Főkefenyomás		Ki
	Oldalkefe		Tisztítóoldat be/ki
	Akkumulátortöltés		Vészleállító kapcsoló
	Kürt		Kontrasztbeállítás
	Üzemóra-számláló		Emelési pont
	Tisztítóoldat-tartály		Tisztítóoldat átfolyás (maximum/minimum)
	Előre/hátra		Kefenyomás (maximum/minimum)

AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE

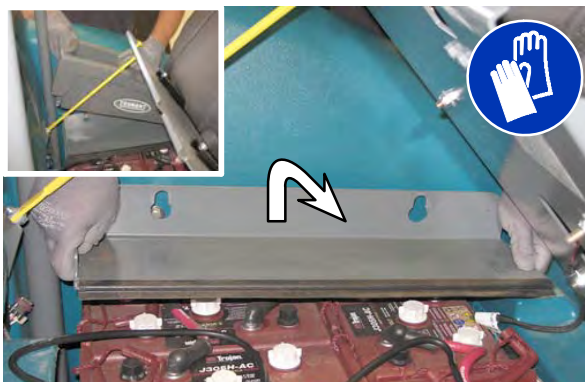
FIGYELMEZTETÉS: Tűz- vagy robbanásveszély. Az akkumulátorok hidrogéngázt bocsátanak ki. Ügyeljen a nyílt láng használatára és a szikrákra. Az akkumulátorrekesz fedelét tartsa nyitva töltés közben.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép javítása közben viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget, amikor akkumulátorokkal és az akkumulátorok vezetékeivel dolgozik. Kerülje a fizikai kapcsolatot az akkumulátorsavval. Az akkumulátort kizárólag képzett szakember szerelheti be.

1. Vízszintes felületen állítsa le a gépet, és távolítsa el a kulcsot.
2. Az üléstámasz felengedéséhez emelje az ülést addig, amíg a retesz az üléstámasz alsó mélyedésébe nem illeszkedik.

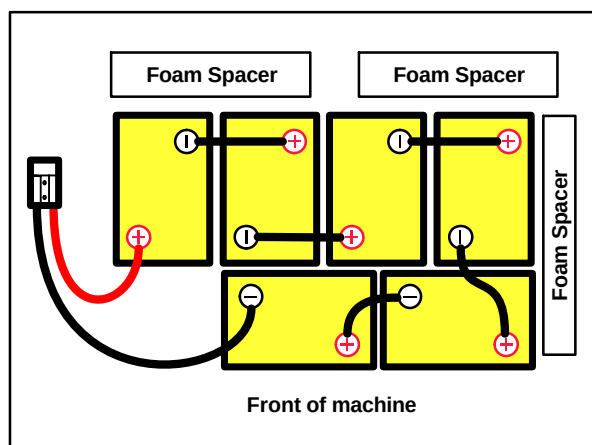


3. Távolítsa el a tartozékok dobozát és tálcáját.



4. Megfelelő segítséggel, óvatosan helyezze az akkumulátorokat az akkumulátorrekesz tálcájára, és az ábrán jelzett módon rendezze el az akkumulátor pólusait. Kis akkumulátor esetén az ábrán jelzett módon helyezze be a habszivacs távtartókat az akkumulátorok mellé.

MEGJEGYZÉS: Nagy vontatóakkumulátorok esetén távolítsa el az ülészerelvényt, és használjon emelőberendezést az akkumulátor beszereléséhez.



5. Az akkumulátorsaruk rögzítőinek használatával csatlakoztassa a kábeleket a sarukhoz:
PIROS A POZITÍV (+), FEKETE A NEGATÍV (-) PÓLUSHOZ.
6. Helyezze vissza a tartozékok dobozát és a tálcát.

A KEZELŐEGYSÉGEK MŰKÖDTETÉSE

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINTJÉNEK KIJELZŐJE

Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője az akkumulátorok töltöttségi szintjét jelzi ki a gép üzemeltetése közben.



Amikor az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, mindegyik kontrollámpa világít. Töltse fel az akkumulátorokat, amikor már nem láthatók oszlopok a kijelzőn.

MEGJEGYZÉS: Amikor a gépet először indítják be, előfordulhat, hogy az akkumulátor töltöttségi szint jelző nem pontosan jelez. Működtesse a gépet néhány percig, majd ellenőrizze újra az akkumulátorok töltöttségi szintjét.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor töltöttségi szint jelzője nem áll vissza a villogó jelzésről (legkisebb oszlop a kijelzőn), hacsak nem töltötte fel teljesen az akkumulátorokat.

ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ

Az üzemóra-számláló a gép üzemben töltött idejét rögzíti. A gép karbantartási intervallumait az üzemóra-számláló alapján határozza meg.



GYŰJTŐTARTÁLY KIJELZŐJE

A gyűjtőtartály kijelzője a gyűjtőtartályban lévő folyadék mennyiségét jeleníti meg. Minden súrolási funkció leáll, amikor a gyűjtőtartály tele van. Ürítse ki a gyűjtőtartályt, amikor a kijelző eléri a 100%-ot.



TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY KIJELZŐJE

A tisztítóoldat-tartály kijelzője a tisztítóoldat tartályban lévő folyadék mennyiségét jeleníti meg. Töltse fel a tartályt, amikor már nem látható oszlop a kijelzőn. A gép leállítja a súrolást, amikor a tisztítóoldat-tartály üres.



VÉSZLEÁLLÍTÓ KAPCSOLÓ

A vészleállító kapcsoló azonnal megszünteti a gép teljes áramellátását.

A gép áramtalanítása: Nyomja meg a vészleállító kapcsolót.

A gép áram alá helyezése: Fordítsa a vészleállító kapcsolót jobbra a kapcsoló kioldásához. A kulcsos kapcsolót fordítsa OFF (KI) helyzetbe, majd fordítsa el teljesen az óramutató járásával megegyező irányban, és engedje el, amikor az ON (BE) helyzetben van.

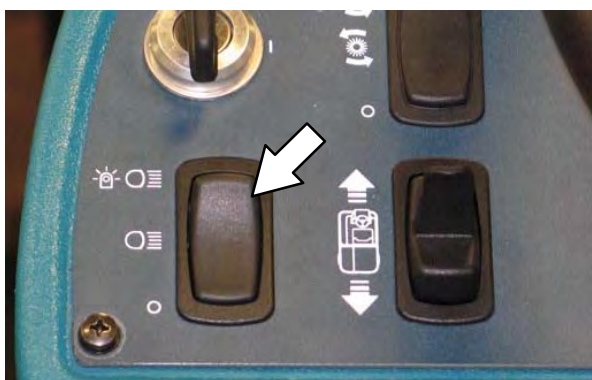


MUNKALÁMPA/VÉSZJELZŐFÉNY KAPCSOLÓJA (OPCIONÁLIS)

Munkalámpák és fényjelző fények bekapcsolása: Nyomja meg a munkalámpa/vészjelzőfény kapcsolójának tetejét.

Munkalámpák bekapcsolása: Nyomja a munkalámpa/vészjelzőfény kapcsolóját középső helyzetbe.

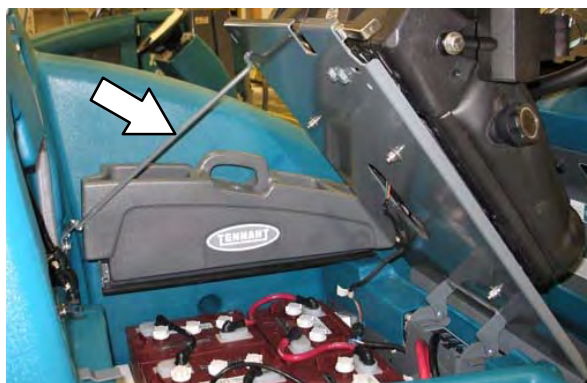
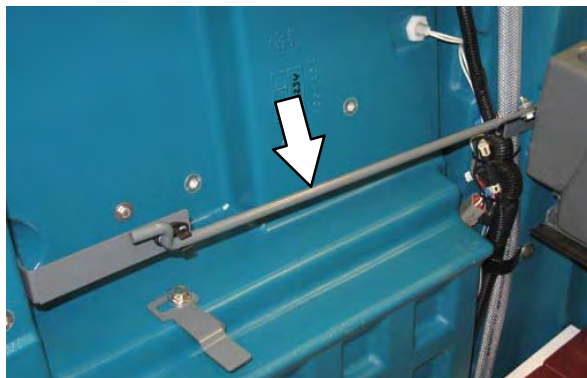
Minden lámpa kikapcsolása: Nyomja meg a munkalámpa/vészjelzőfény kapcsolójának alját.



ÜLÉSTÁMASZTÓ KAR

Az üléstámasztó kar tartja felemelt helyzetben az ülést annak érdekében, hogy az akkumulátorokhoz és megszakítókhoz hozzá lehessen férni.

Az üléstámasztó kar beakasztásához emelje fel teljesen az ülést, és helyezze a támasztókart a vezetőülés lemezének furatába.



VEZETŐÜLÉS

Az előre-, illetve hátracsúsztatás állítókarja állítja be az ülés helyzetét.



DELUXE FELFÜGGESZTETT ÜLÉS (OPCIONÁLIS)

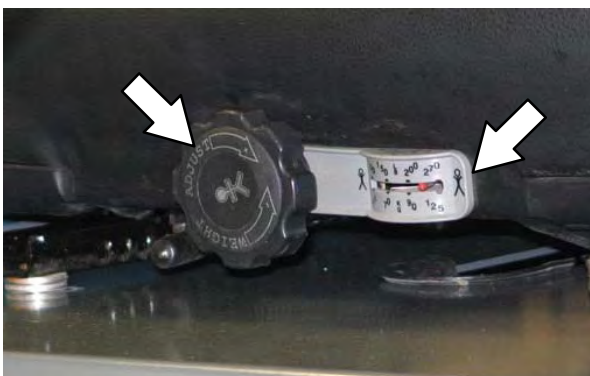
A vezetőülést négy különböző módon lehet beállítani: a háttámla szöge, a vezető súlya, a deréktámasz és az előre-, illetve hátracsúsztatás állítható.

Legyen óvatos a deluxe ülés döntésekor. A deluxe ülés nehezebb, mint a standard ülés.

A háttámla beállító gombja állítja be a háttámla szögét.



A súlybeállító gomb szabályozza a vezetőülés merevségét. Használja a súlybeállító gomb melletti műszert a megfelelő ülésmerevség meghatározásához.



A deréktámasz állítógombja az ülés háttámlájának alsó részét állítja be.



Az előre-, illetve hátracsúsztatás állítókarja állítja be az ülés helyzetét.



BIZTONSÁGI ÖVEK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép beindítása előtt állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet.



KONTRASZTBEÁLLÍTÓ GOMB

Az LCD kijelző világosításához vagy sötétítéséhez tartsa lenyomva a *kontrasztbeállító gombot*.



KONFIGURÁCIÓS ÜZEMMÓD GOMB

A *Konfigurációs üzemmód gomb* a konfigurációs és a diagnosztikai üzemmódokhoz biztosítanak hozzáférést. Ezekbe az üzemmódokba csak képzett szakembereknek és a TENNANT képviselőinek szabad belépniük.



GÁZPEDÁL

Nyomja meg a *gázpedált* a gép mozgathatóságához.



FÉKPEDÁL

Nyomja meg a *fékpédált* a gép megállításához.



IRÁNYKAPCSOLÓ

Az *Íránykapcsoló* segítségével választhat az előre- vagy hátramenet között. Nyomja meg a gázpedált a gép mozgathatóságához.



MEGJEGYZÉS: Figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor az *íránykapcsolót* hátramenetbe állítja.

MEGJEGYZÉS: Csak az *opcionális villogó fénnel/hátramenetjelzővel* felszerelt gépek esetén: Az *opcionális hátramenet lámpa és jelző* csak akkor működik, amikor a gép hátrafele mozog.

SZÍVÓVENTILÁTOR/GUMIBETÉT GOMB

A gumibetét leeresztése és a szívóventilátor bekapcsolása: Nyomja meg a *Szívóventilátor/gumibetét gombot*. A kontrollámpa kigyullad, amikor a gumibetét leereszkedik.

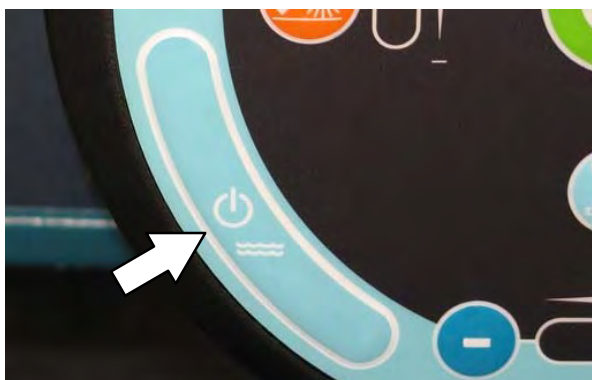
A gumibetét felemelése és a szívóventilátor kikapcsolása: Nyomja meg a *Szívóventilátor/gumibetét gombot*. A kontrollámpa elalszik, amikor a gumibetét felemelkedik.

MEGJEGYZÉS: A 1-STEP gombot nem kell aktiválni a szívóventilátor/gumibetét rendszer működtetéséhez. A szívóventilátor/gumibetét gomb be- vagy kikapcsolható a 1-STEP gomb be- vagy kikapcsolásával.

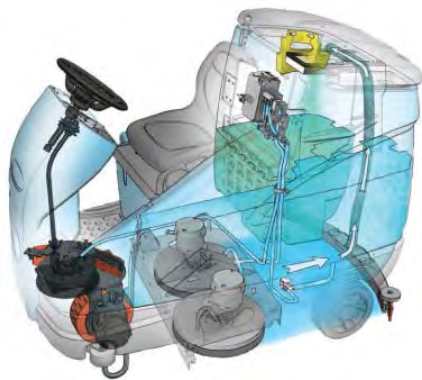
**TISZTÍTÓOLDAT BE/KI GOMBOK**

A tisztítóoldat átfolyásának elzárása: nyomja meg a *Tisztítóoldat be/ki gombot*. A tisztítóoldat átfolyását jelző összes lámpa kialszik.

A tisztítóoldat átfolyásának bekapcsolása: nyomja meg a *Tisztítóoldat be/ki gombot*. Az oldat átfolyását jelző lámpák újra felgyulladnak, és az oldat átfolyása az utolsóként használt beállítás szerint történik.



A GÉP MŰKÖDÉSE



T16 tárcsafekekkel



T16 hengerkefékkel

A *1-STEP gomb* lehetővé teszi a súrolás azonnali elkezdését oly módon, hogy az összes súrolási funkciót működésbe hozza.

Hagyományos súrolási üzemmódban a padló súrolása víz és tisztítószer keverékével történik.

Az opcionális felszereltséghez tartozó ES (meghosszabbított idejű súrolás) üzemmódban a gyűjtőtartályban lévő szennyezett tisztítóoldat megszűrésre kerül, majd a tisztítóoldat-tartályba visszajuttatva újra felhasználásra kerül. Ekkor a rendszer tisztítószert fecskendez a visszaforgatott oldatba annak érdekében, hogy az oldat tisztító hatása megmaradjon.

Az opcionális felszereltséghez tartozó FaST üzemmódban (súrolás habbal) a FaST súrolási rendszer a FaST-PAK koncentrátumot keveri össze kis mennyiségű vízzel, ami nagy kiterjedésű nedves habot hoz létre. A FaST-rendszer mindegyik súrolási súrolási funkcióhoz alkalmazható.

Az opcionális *ec-H2O* (elektromosan konvertált víz) módban a normál víz keresztülhalad a modulon, ahol oxidálódik, és elektromos árammal töltődik fel. Az elektromosan konvertált víz savas és lúgos összetevők keverékéből álló oldattá alakul át, és egy semleges pH-értékű tisztítószert képez. A konvertált víz megtámadja a szennyeződést, lebontja kisebb részecskékre, és lehúzza a padló felületéről, amelynek következtében a gép a fellazított szennyeződést könnyedén el tudja távolítani. A konvertált víz ezt követően normál vízként visszatér a gyűjtőtartályba. Az *ec-H2O* rendszer dupla súroló és nagyteljesítményű súroló egységgel is alkalmazható.

A KEFE ÉS A KORONG JELLEMZŐI

A legjobb eredmény elérése érdekében a tisztításhoz megfelelő kefét és korongot használjon. Az alábbi felsorolásban találhatók meg a kefék és korongok és azok legmegfelelőbb alkalmazási területei.

FIGYELEM: A szennyeződés fajtája és mennyisége nagyban befolyásolja az alkalmazott kefe vagy korong kiválasztását. Ezzel kapcsolatban a Tennant hivatalos termék képviselőitől kaphat javaslatokat.

Nejlonkefe (tárcsás)* – Ez a puhább, nejlonsörtéjű kefe burkolt padlófelületek súrolásához javasolt. Karcmentesen tisztít.

Poliészter kefe (hengeres) – A puhább, univerzális poliészter sörtek súroláskor a felület megóvása mellett tisztítanak. Érzékeny padlófelületek esetén ideális. A poliészter nem szívja magába a vizet, így nedves felhasználási területeken jobban alkalmazható, mint a nejlon.

PolyPro kefe (hengeres) – A nagy igénybevételhez kialakított polipropilén sörtek erőteljesebb tisztítási teljesítményt nyújtanak, könnyebben felszedik a lerakódott szennyeződések, hulladékokat és homokot, egyúttal kiváló súrolási teljesítményt biztosítanak.

Polipropilén kefe (hengeres és tárcsás)* – Az univerzális polipropilén sörtek úgy szedik fel az enyhébben lerakódott szennyeződések, hogy nem karcolják meg a magasfényű burkolattal ellátott padlókat sem.

Szupererős sörtekefe (hengeres és tárcsás)* – Nejlonszálas, csiszoló szemcsebevonattal, foltok és lerakódott szennyeződések eltávolítására. Erőteljes tisztítóhatás minden felülettípuson. Kiváló hatékonysággal szedi fel a lerakódott és zsíros szennyeződések, valamint a gumiabroncsnyomokat.

* Ez a kefe az oldalkeféhez is kapható.

Lehúzókorong (barna) – Új padlóbevonat előkészítésére szolgál oly módon, hogy eltávolítja a régi bevonatot.

Súrolókorong (kék) – Közepes vagy nagy igénybevételű súroláshoz használható. Eltávolítja a szennyeződést, folyadékfoltokat és horzsolásokat.

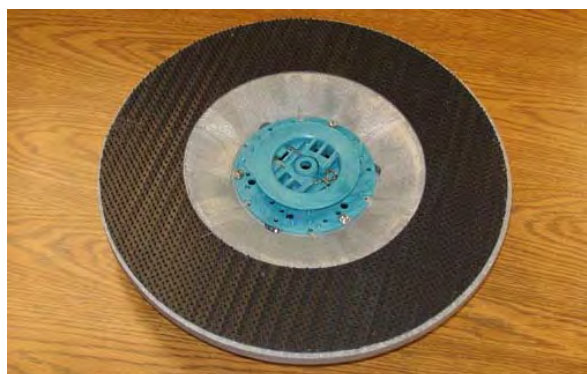
Fényesítőkorong (piros) – Padlófelületek finom súrolására szolgál – óvja a padló felületét.

Polírozókorong (fehér) – Fényezett padlók karbantartására szolgál.

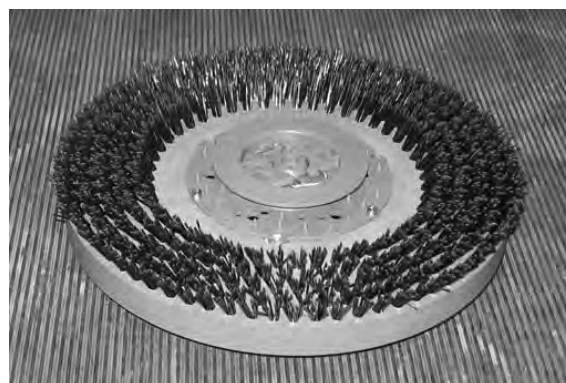
Nagy hatékonyságú lehúzókorong (fekete) – Nagy igénybevételű jelentő, kemény felületvédő bevonatok/burkolórétegek eltávolítására, illetve nagy teljesítményt igénylő súroláskor használható. Ez a korong csak a befogóval ellátott korongmeghajtóval használható, a szálas korong meghajtóval nem.

Felület-előkészítő korong (gesztenyeszínű) – Új padlóbevonat előkészítésére szolgál oly módon, hogy a régi bevonatot nagy erővel, hatékonyan és vegyszermentesen távolítja el.

Befogóval ellátott korongmeghajtó – A befogó felületű alátámasztás lehetővé teszi, hogy a korong teljes egészében használható legyen, és behatolás nélkül tartja meg a korongokat. A rugós működtetésű központosító szerkezet mindegyik Tennant koronggal használható, így gyorsá és egyszerűvé teszi a korongcserét.



Szálas korongmeghajtó – Normál korongmeghajtó, amelynek a hátsó oldala a korongot megtartó sörtekkel, illetve „szálakkal” van ellátva. Ez a meghajtó mindegyik Tennant koronggal használható, kivéve a fekete, nagy hatékonyságú korongot.



A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN

Súrolás előtt szedje össze a nagyméretű hulladékdarabokat. Szedje össze a drót-, zsineg-, cérnadarabokat, vagy nagyobb fadarabokat, valamint minden olyan hulladékot, amelyek a kefére tekeredhetnek vagy a kefe sörtéi közé ragadhatnak.

A lehető legegyszerűsebb útvonalon vezesse a gépet. Ne ütközzön oszlopnak, és ne karcolja meg a gép oldalát. A súrolási sávok között hagyjon néhány centiméternyi átfedést.

Amikor a gép mozgásban van, ne végezzen éles kormánymozdulatokat. A gép igen érzékenyen reagál a kormánykerék elfordítására. Vészhelyzetek kivételével kerülje a hirtelen kanyarvételeket.

Súrolás közben állítsa be igény szerint a gép sebességét, a kefenyomást és a tisztítóoldat-áramlást. A gép akkor a leghatékonyabb, ha a kefenyomást és a tisztítóoldat-átfolyást a legalacsonyabb értékre állítja.

Amennyiben a tisztítási hatékonyságot nem találja megfelelőnek, állítsa le a gépet, és olvassa el a kézikönyv *HIBAELHÁRÍTÁS* című részét.

Minden használat után végezze el a napi karbantartási eljárásokat (lásd a kézikönyvben A GÉP KARBANTARTÁSA című részt).

Ha lejtőn közlekedik, lassan haladjon a géppel. Használja a fékpedált a gép sebességének szabályozásához a lejtőkön. Inkább emelkedőkön végezzen súrolást, semmint lejtőkön.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: A gép használatakor lassan haladjon a lejtőkön és csúszós felületeken.

Ne működtesse a gépet olyan területen, ahol a környezet hőmérséklete 43 °C (110 °F) felett van. Ne használja a mosófunkciót olyan felületeken, ahol a környezet hőmérséklete 0 °C (32 °F) alatt van.

MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

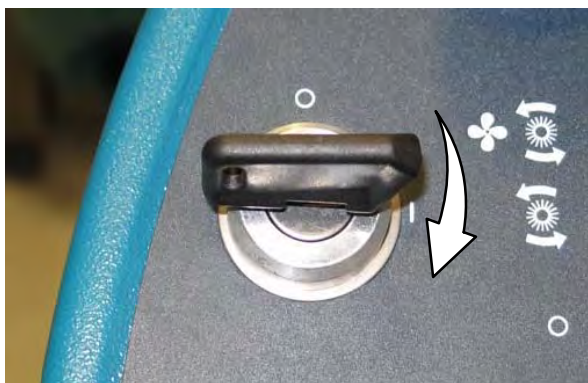
Végezze el az alábbi műveleteket, mielőtt a gépet üzemelteti:

- ☐ Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- ☐ Ellenőrizze a munkalámpákat.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a bal oldali gumibetét kopott vagy sérült-e.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a főkefék kopottak vagy sérültek-e. Ellenőrizze, hogy a fő súrolókefékre nem tekeredett-e fel huzal, zsineg vagy fonál.
- ☐ Hengerkefékkel felszerelt gépek esetében: Győződjön meg róla, hogy a hulladéktartó tálca üres és tiszta.
- ☐ Oldalkefe opcióval rendelkező gépek esetében: Ellenőrizze, hogy a súrolókefére nem tekeredett-e fel huzal, zsineg vagy fonál.
- ☐ Oldalkefe opcióval rendelkező gépek esetében: Ellenőrizze, hogy a gumibetét kopott vagy sérült-e.
- ☐ Előseprő opcióval felszerelt gépek esetében: Ellenőrizze, hogy a súrolókefére nem tekeredett-e fel huzal, zsineg vagy fonál.
- ☐ Előseprő opcióval felszerelt gépek esetében: Ellenőrizze a porcsökkentő szűrőzsákot.
- ☐ Előseprő opcióval felszerelt gépek esetében: Győződjön meg róla, hogy a hulladéktartó tálca üres.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a hátsó gumibetétek kopottak vagy sérültek-e.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály és a tisztítóoldat-tartály fedelének tömítései kopottak vagy sérültek-e.
- ☐ Győződjön meg róla, hogy a szívóventilátor bemenő szűrője tiszta.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a jobb oldali gumibetét kopott vagy sérült-e.
- ☐ ES-opcióval rendelkező gépek esetében: Győződjön meg róla, hogy a gyűjtőtartály alsó részén lévő ES-szűrő tiszta.
- ☐ FaST súrolás: Ellenőrizze a FaST PAK koncentrátum szintjét, és cserélje ki a csomagot, ha szükséges. Olvassa el a kézikönyv FaST PACK TISZTÍTÓSZER HOZZÁADÁSA című részét.
- ☐ FaST vagy ec-H₂O súrolás: Győződjön meg róla, hogy hagyományos tisztítószer nem maradt a tisztítóoldat-tartályban.
- ☐ FaST vagy ec-H₂O súrolás: Győződjön meg róla, hogy a tisztítóoldat-tartályban kizárólag **tiszta hideg víz van**.
- ☐ Ellenőrizze a dudát, a fényszórókat, a hátsó helyzetjelző lámpákat, biztonsági lámpákat és a tolatásjelzőt (ha ezt felszerelték).
- ☐ Ellenőrizze a fékek és a kormány megfelelő működését.
- ☐ Ellenőrizze a kerekeket, hogy sérültek-e.
- ☐ Ellenőrizze a karbantartási nyilvántartást az esetleges karbantartás szükségességének megállapítása érdekében.

A GÉP BEINDÍTÁSA

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép beindítása előtt állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet.

1. Üljön bele a vezetőülésbe.
2. Fordítsa a **kulcsos kapcsolót** az On (Be) álláson túl, majd engedje el. A kulcsos kapcsoló automatikusan visszatér az On (Be) pozícióba.



3. Kapcsolja fel a lámpát (ha van).
4. Állítsa az **iránykapcsolót** a kívánt haladási irányba.
5. Nyomja meg a **gázpedált** a gép mozgathatóságához.

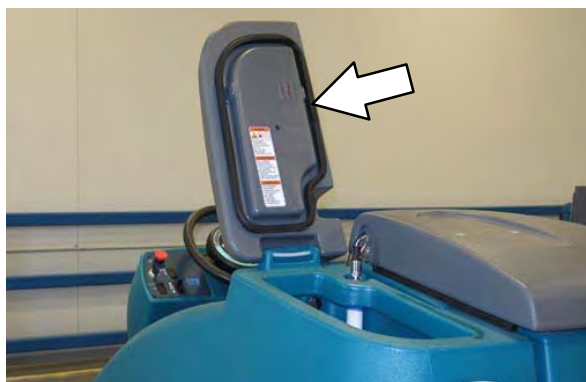
MEGJEGYZÉS: A gép nem indul el, ha a gépkezelő nem ül a vezetőülésben.

A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY FELTÖLTÉSE

HABBAL TÖRTÉNŐ SÚROLÁS (FaST ÜZEMMÓD)/ec-H2O SÚROLÁS (ec-H2O ÜZEMMÓD)

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály burkolatát.



2. A tisztítóoldat-tartályt kizárólag tiszta **HIDEG VÍZZEL** töltsse fel (kevesebb, mint 21 °C/70 °F). **NE** használjon forró vizet, illetve ne adjon hozzá semmilyen hagyományos padlótisztító szert, mivel az a FaST vagy az ec H2O rendszer meghibásodásához vezethet. Ezután töltsse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel mindaddig, amíg a vízszint a jelzőfül alatt kb. 50 mm-re (2 in) lesz.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.

MEGJEGYZÉS: Ha a tisztítóoldat tartályában hagyományos tisztítószer van, ne használja a FaST vagy ec-H2O rendszert. A tisztítóoldat-tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltsse fel, mielőtt a FaST vagy ec-H2O rendszert működteti. A hagyományos tisztítószerek a FaST vagy ec-H2O rendszer meghibásodását okozhatják.

3. Zárj be a tartály burkolatát.

HAGYOMÁNYOS SÚROLÁSI ÜZEMMÓD

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály burkolatát.



2. Részben töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel (a hőmérséklete ne legyen magasabb, mint 60°C/140°F). Öntse a tisztítóoldat-tartályba a megfelelő mennyiségű tisztítószer. Ezután töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel mindaddig, amíg a vízszint a jelzőfűl alatt kb. 50 mm-re (2 hüv.) lesz.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.



FIGYELEM! Hagyományos súrolás esetén csak jóváhagyott tisztítószer használjon. Ha a nem megfelelő tisztítószer alkalmazása miatt a gép megrongálódik, az hatálytalanítja a gyári jótállást.

MEGJEGYZÉS: Töltsön megfelelő minőségű habzásfékező oldatot a gyűjtőtartályba, ha túlzott mértékű habzás észlelhető. Az egyedi igényeknek megfelelő megoldáshoz kérjen tanácsot a TENNANT képviselőjétől.

3. Zárj be a tartály burkolatát.

ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJŰ SÚROLÁS)

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

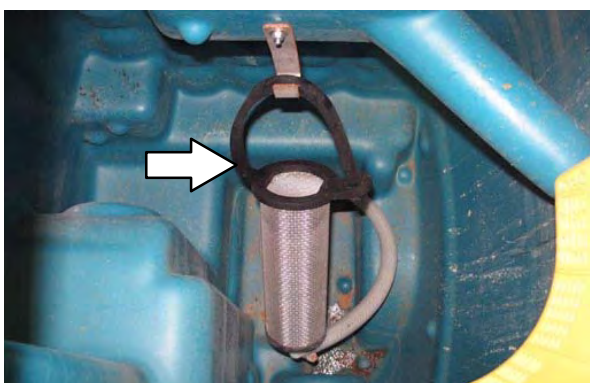
1. Nyissa ki a tisztítóoldat-tartály burkolatát.



2. Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel (a hőmérséklete ne legyen magasabb, mint 60°C/140°F). Ezután töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel mindaddig, amíg a vízszint a jelzőfül alatt kb. 50 mm-re (2 in) lesz.



3. Töltse fel a gyűjtőtartályt vízzel (a hőmérséklete ne legyen magasabb, mint 60°C/140°F). A gyűjtőtartályt úgy töltse fel, hogy a vízszint éppen az ES-szűrő teteje felett legyen.



4. Töltse fel az ES tisztítószer-tartályt tisztítószerrel.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.



5. Zárj be a tartály burkolatát.

A SÚROLÁSI ÜZEMMÓDOK BEÁLLÍTÁSA

A **Súrolási üzemmód gomb** lehetővé teszi a súrolási funkciók működését, amikor a **1-STEP súroló gomb** bekapcsolt állapotban van. A gomb melletti lámpa és tisztítórendszer ábra kigyullad. A gép ki-/bekapcsolásakor az utoljára használt beállítást tartja meg.



MEGJEGYZÉS: Amikor az ES-rendszert bekapcsolják, az ES-szivattyú csak rövid késleltetés után kezd el működni.

A KEFENYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

Normál tisztítási körülmények között a kefe nyomását minimumra kell állítani (alsó jelzőfény). Nagyobb igénybevételt jelentő körülmények között a kefe nyomását magasabb fokozatba lehet állítani (a két felső jelzőfény). A tisztítási teljesítményt a gép sebessége és a padló felületének állapota befolyásolja.

Amikor a **1-STEP gomb** be van kapcsolva, a kefenyomás beállításához nyomja meg a **Kefenyomás gombot**. A **Kefenyomás gomb** segítségével a nyomásérték növelhető vagy csökkenthető. Ha a kefék kopottak, előfordulhat, hogy növelni kell a kefenyomást. A gép ki-/bekapcsolásakor az utoljára használt beállítást tartja meg.



A TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Miközben a **1-STEP súroló gomb** bekapcsolt állapotban van, nyomja meg az **Oldatmennyiség-növelő gombot (+)** vagy az **Oldatmennyiség-csökkentő gombot (-)** a folyadék átfolyási sebességének beállításához. A súrolási teljesítményt a gép sebessége és a padló felületének állapota befolyásolja. A gép ki-/bekapcsolásakor a gép az utoljára használt beállítást tartja meg. Az oldat átfolyását jelző lámpák az aktuális átfolyási beállítást jelenítik meg.

MEGJEGYZÉS: A FaST vagy az ec-H2O rendszer (opcionális) használatakor a tisztítóoldat átfolyását növelő és csökkentő gombok nem működnek. A FaST és az ec-H2O rendszer esetében az átfolyási sebesség előre be van állítva. Mind a három átfolyást jelző lámpa felgyullad, ha a gép az ec-H2O vagy FaST üzemmódban van.



HAGYOMÁNYOS TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSA

Normál szennyeződések esetén a tisztítóoldat átfolyását a legalsó értékre kell állítani (bal oldali jelzőfény). Nagyobb igénybevételt jelentő körülmények között a tisztítóoldat átfolyását magasabb értékre kell állítani (középső vagy jobb oldali jelzőfény).

ES-ÜZEMMÓD (MEGHOSSZABBÍTOTT IDEJŰ SÚROLÁS) - TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSA

ES-gépek esetében a tisztítószer átfolyása le van zárva, amikor az oldat átfolyási beállítása a legalacsonyabb értéken van (egy jelzőfény).

A középső (két jelzőfény) és a legnagyobb beállítás (három jelzőfény) lehetővé teszi a tisztítóoldat ÉS az tisztítószer átfolyását. A legalsó beállításnál (egy jelzőfény) csak az oldat folyik át - tisztítószer hozzáadása NÉLKÜL. Hatékony súrolás akkor is elérhető, ha nem adagolnak folyamatosan tisztítószer a tisztítóoldathoz. Normál szennyeződések esetén a tisztítóoldat átfolyását a legalsó és a középső érték között javasolt váltogatni.

SÚROLÁS

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne működtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

1. Indítsa be a gépet.
2. Nyomja meg a **1-STEP** gombot. A gomb közelében lévő lámpa kigyullad. Minden előzetesen beállított súrolási funkció működni kezd.



3. Nyomja meg a **súrolási üzemmód gombot** a súrolási üzemmód kiválasztásához (ec-H2O, FaST, vagy ES). A jelzőfény és az üzemmód ábra világítani kezd.



4. Szükség esetén állítson a kefenyomáson és a tisztítóoldat átfolyásán.
5. Az **iránykapcsolót** állítsa a kívánt menetirányba (előre- vagy hátramenetbe).
6. A súrolás megkezdéséhez nyomja meg a **gázpedált**.

MEGJEGYZÉS: NE kapcsolja be a FaST vagy H2O rendszert, amikor hagyományos súrolást végez. A hagyományos tisztítószer a FaST vagy ec-H2O rendszer meghibásodását okozhatja. A tisztítóoldat-tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltsse fel, mielőtt a FaST vagy ec-H2O rendszert működteti.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: A gumibetét automatikusan felemelkedik, amikor a géppel hátramenetben haladnak. Ez megóvjaa a gumibetétet az esetleges sérülésektől.

ec-H2O modell: Ha figyelmeztető hangjelzés szólal meg és a figyelmeztető/hibajelző lámpa villog, akkor az ec-H2O modult át kell öblíteni az ec-H2O üzem folytatásához (Lásd ec-H2O MODULÖBLÍTÉSI ELJÁRÁS).

MEGJEGYZÉS: Amikor a figyelmeztető hangjelzés megszólal, nyomja meg a **súrolási üzemmód gombot** az ec-H2O rendszer kikapcsolásához és a súrolás folytatásához, vagy az ec-H2O rendszer átöblítéséhez.

ec-H2O RENDSZER KIJELEZŐFÉNYÉNE K KÓDJA	KÖRÜLMÉNY
Folyamatosan világító kék lámpa	Normál működtetés
Villogó piros figyelmeztető/hibajelző lámpa	Öblítse az ec-H2O modult
Folyamatosan világító piros figyelmeztető/hibajelző lámpa	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal

7. A gép megállításához engedje fel az **iránybeállító pedált**, és nyomja meg a **fékpedált**.
8. A súrolás leállításához nyomja meg a **1-STEP súroló gombot**. A gomb közelében lévő lámpa elalszik, és rövid késleltetés után a súrolás leáll.

DUPLA SÚROLÁS

Erősen szennyezett területeken használja a dupla súroló módszert.

Dupla súrolást a FaST SÚROLÓRENDSZERREL (opcionális), az ec-H2O SÚROLÓRENDSZERREL (opcionális) vagy a HAGYOMÁNYOS SÚROLÁSI módszerekkel lehet végezni.

Előseprővel és oldalkefével (opcionális) felszerelt gépek: Az előseprőt és az oldalkefét (opcionális) hagyja felemelt helyzetben, amikor dupla súrolást végez.

Az oldalsó gumibetétek, dupla súroláshoz történő felemeléséhez vegye ki a csapszegeket a tárolási helyekről. Kézzel emelje meg mindkét oldalsó gumibetét egységet, majd helyezze vissza a csapszegeket az oldalsó gumibetét tartóelemeinek furataiba.



Nyomja meg a 1-STEP gombot, majd a Szívóventilátor/gumibetét-gombot. Ekkor a súrolás szívóventilátor/gumibetétgomb feletti lámpa kialszik, a gumibetét felemelkedik és a szívóventilátor leáll. Végezze el az erősen szennyezett terület súrolását. A tisztítóoldatot 5-15 percig hagyja a felületen.



A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.

A padló másodjára történő súrolása előtt engedje le az oldalsó gumibetéteket és nyomja meg a Szívóventilátor/gumibetét gombot a hátsó gumibetét leeresztéséhez, és a szívóventilátor bekapcsolásához. A gomb fölött lévő lámpa kigyullad. Másodszor is végezze el a padló súrolását a tisztítóoldat felszedéséhez.



FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

MEGJEGYZÉS: A tisztítóoldat átfolyásának, a terület második súrolásakor történő kikapcsolásához nyomja meg a Tisztítóoldat be/ki gombot. A tisztítóoldat átfolyás újraindításához nyomja meg újra a Tisztítóoldat be/ki gombot.



MEGJEGYZÉS: A dupla súrolás nem ajánlott olyan területeken, ahol a tisztítószer állványok alá folyhat, vagy termékek megrongálódását okozhatja.

VÍZFELSZEDŐ ÜZEMMÓD (SÚROLÁS NÉLKÜL)

A gép alkalmas víz és nem gyúlékony folyadékfoltok súrolás nélküli felszedésére is.

Víz és nem gyúlékony folyadékfoltok felszedésekor ügyeljen arra, hogy a *1-STEP gomb* legyen kikapcsolva. A gomb fölötti lámpa elalszik.



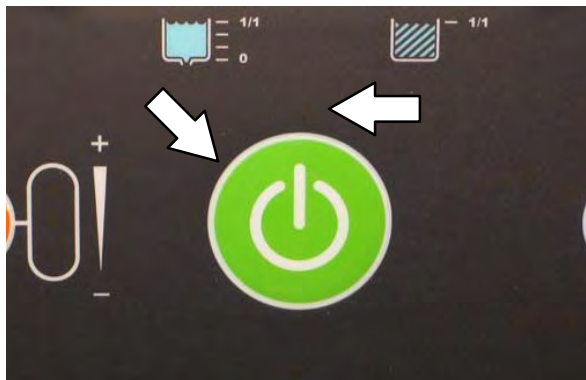
FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

Nyomja meg a Szívóventilátor/gumibetét gombot. Ekkor a gomb feletti jelzőfény kigyullad, a gumibetét leereszkedik és a szívóventilátor működésbe lép. A gép felszívja a vizet vagy a nem gyúlékony folyadékfoltot.



A SÚROLÁS LEÁLLÍTÁSA

1. Miközben a gép még mozgásban van, nyomja meg a *1-Step gombot* a súrolási műveletek leállításához. A gumibetét rövid ideig még a padlón marad, hogy felszedje a vizet a súrolófejből.



2. A gép megállításához engedje fel a gázpedált és nyomja meg a fékpedált.

A GYŰJTŐTARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

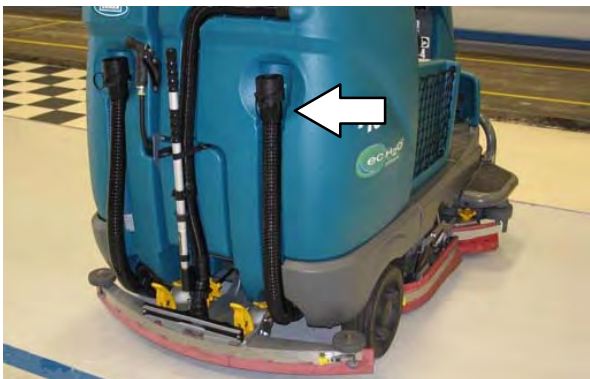
A gyűjtőtartályt eressze le, és tisztítsa meg mindennap, illetve akkor, ha a gyűjtőtartály telítettségét jelző hibakód megjelenik az LCD kijelzőn.

A gyűjtőtartály külső részét tisztítsa meg vinil tartalmú tisztítószerrel.

1. Álljon a géppel egy padlóösszefolyó mellé.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Akassza le a gyűjtőtartály leeresztő tömlőjét a gyűjtőtartályról.

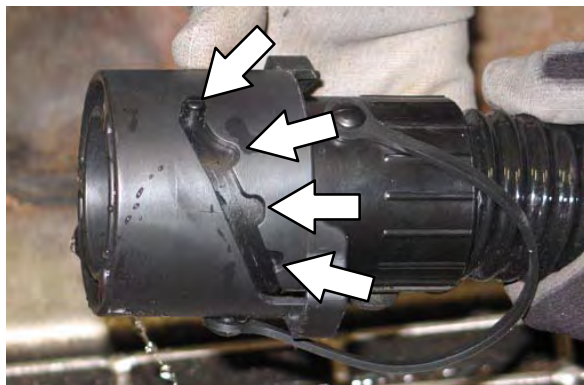


3. Tartsa a leeresztő tömlőt egy padlóösszefolyó közelében, nyissa ki a tömlő csapját, majd helyezze a tömlőt a padlóösszefolyóhoz.

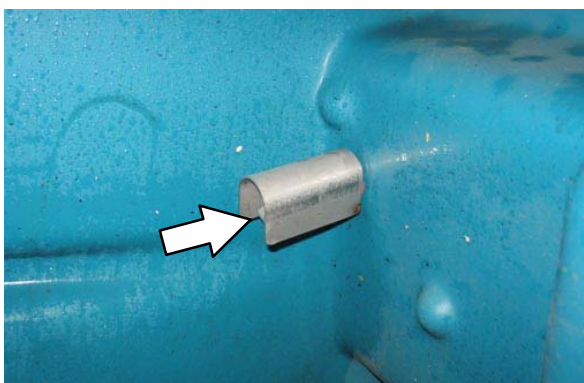
MEGJEGYZÉS: A tömlő csapjának nyitása előtt győződjön meg róla, hogy a csap biztonságos irányba mutat.



4. Szükség esetén állítsa a tömlőcsapot egy másik helyzetbe az átfolyási sebesség beállítása céljából.



5. Emelje fel a gyűjtőtartály fedelét, és öblítse ki tiszta vízzel. Öblítse át a tartály tetejénél lévő érzékelőt.



6. ES-gépek esetében: Öblítse át a tartály alján lévő ES-szűrőt és a tartály tetejénél található érzékelőt.



MEGJEGYZÉS: *NE* használjon gőzt a tartályok tisztítására. A túl magas hőmérséklet károsíthatja a tartályokat és azok alkatrészeit.

7. A szivárgások megelőzése érdekében tisztítsa meg a fúvóka dugóját, valamint a leeresztő tömlő karmantyúját.



8. Zárja el a leeresztő karmantyút, és akassza vissza a tömlőt a gyűjtőtartályra.



9. Naponta ellenőrizze a szívóventilátor bemeneti szűrőjét. Ha a bemeneti szűrő szennyezett, nedves ruhával vagy vízzel tisztítsa meg. Várjon, amíg a szűrő teljesen meg nem szárad, mielőtt visszateszi a gépbe.



10. Zárja be a gyűjtőtartály fedelét.

11. Hengeres súrolófej: Vegye ki, és tisztítsa meg a hulladéktálcát. Miután megtisztította, a tálcát tegye vissza a súrolófejbe.



MEGJEGYZÉS: *Ahhoz, hogy a hulladéktálcát ki lehessen venni, a súrolófejet körülbelül 25 mm-re (1 hüv.) le kell eresztetni.*

MEGJEGYZÉS: *A hulladéktálcát csak a gép jobb oldala felől lehet kivenni.*

A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY ÜRÍTÉSE IS TISZTÍTÁSA (CSAK ES-GÉPEK)

ES-gépek: A tisztítóoldat-tartályt akkor célszerű üríteni és tisztítani, amikor a gyűjtőtartályt.

A gyűjtőtartály külső részét tisztítsa meg vinil tartalmú tisztítószerrel.

1. Álljon a géppel egy padlóösszefolyó mellé.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

2. Akassza le a tisztítóoldat-tartály leeresztő tömlőjét a tartályról.

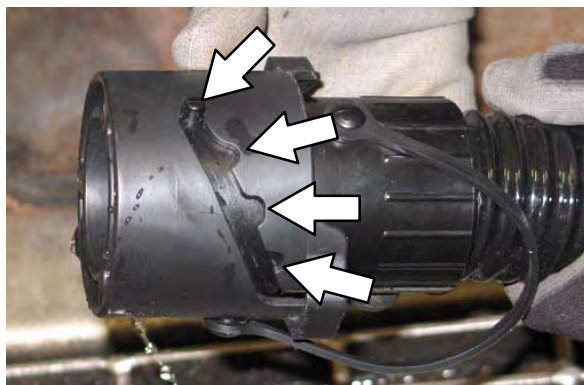


3. Tartsa a leeresztő tömlőt egy padlóösszefolyó közelében, nyissa ki a tömlő csapját, majd helyezze a tömlőt a padlóösszefolyóhoz.

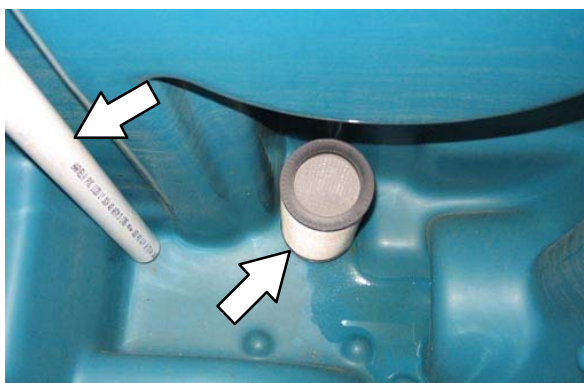
MEGJEGYZÉS: A tömlő csapjának nyitása előtt győződjön meg róla, hogy a csap biztonságos irányba mutat.



4. Szükség esetén állítsa a tömlőcsapot egy másik helyzetbe az átfolyási sebesség beállítása céljából.



5. Emelje fel a tisztítóoldat-tartály fedelét, és öblítse ki tiszta vízzel. Öblítse át a tartály belsejében található szűrőt és érzékelőt.



MEGJEGYZÉS: **NE** használjon gőzt a tartályok tisztítására. A túl magas hőmérséklet károsíthatja a tartályokat és azok alkatrészeit.

6. A szivárgások megelőzése érdekében tisztítsa meg a fúvóka dugóját, valamint a leeresztő tömlő karmantyúját.



7. Zárja el a leeresztő karmantyút, és akassza vissza a tömlőt a tisztítóoldat-tartályra.



KAPCSOLJA KI A GÉPET.

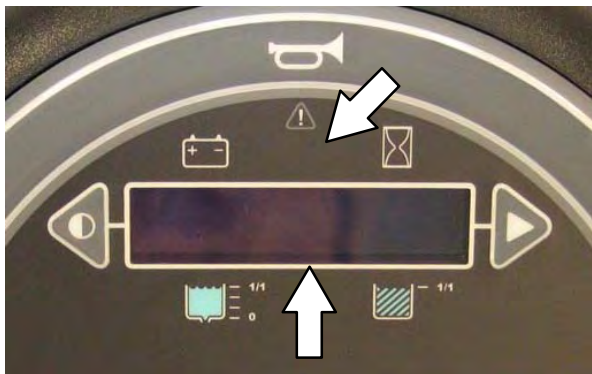
1. Vegye le a lábát a gázpedálról.
2. A súrolás leállításához nyomja meg a *1-STEP* gombot.
3. Nyomja meg a fékpedálta gép megállításához.
4. Fordítsa a *kulcsos kapcsolót* OFF (Ki) helyzetbe.



HIBAJELZŐ(K)

Ez a gép két vizuális hibajelzővel van felszerelve: egy piros színű kontrollámpával és egy LCD (folyadékkristályos) kijelzővel.

Ha a piros kontrollámpa folyamatosan villog, ez azt jelenti, hogy meghibásodás következett be.



Az LCD kijelző a hiba kódját jelzi ki. Ha egyszerre több meghibásodás is bekövetkezett, a hibák kódjai felváltva jelennek meg a kijelzőn.

A hibakódokat hangjelzés is kíséri, ami figyelmezteti a gépkezelőt a hiba bekövetkezésére.

A hibajelzők visszaállításához kapcsolja ki a gépet, és hárítsa el a hiba okát. A hibajelzők újra alapállapotba kerülnek, amikor a gépet újraindítják.

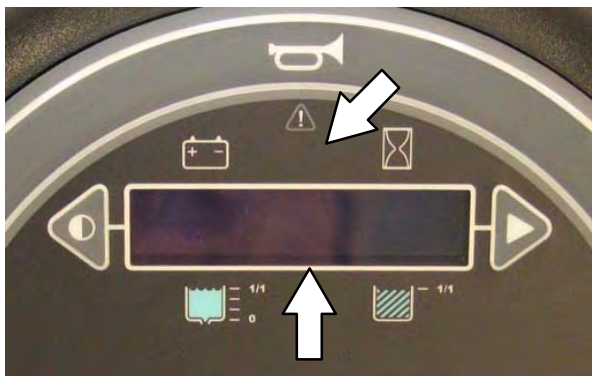
Az alábbi táblázatban a hiba okának meghatározásához és elhárításához talál segítséget.

Hibakód (Az LCD kijelzőn jelenik meg)	Ok(ok)	Teendő
F1: Rec Tank Full	A gyűjtőtartály megtelt.	Ürítse ki a gyűjtőtartályt.
F2: Sol Tank Empty	A tisztítóoldat-tartály üres	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
F3: Vac # Flt #	szívóventilátor-motor(ok) nem működik/működnek	Kapcsolja ki, majd indítsa újra a gépet. Ha a hibakód ekkor is megjelenik, ne használja tovább a gépet, és lépjen kapcsolatba a Tennant szervizképviselőjével.
F4: Batt Very Low	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
F5: Propel Error	A gázpedálvezérlő meghibásodott.	Kapcsolja ki, majd indítsa újra a gépet. Ha a hibakód ekkor is megjelenik, ne használja tovább a gépet, és lépjen kapcsolatba a Tennant szervizképviselőjével.
F6: Left Br Flt #	A bal oldali kefe nem működik.	
F6: Frnt Br Flt#	Az elülső kefe nem működik.	
F7: Rght Br Flt#	A jobb oldali kefe nem működik.	
F7: Rear Br Flt#	A hátsó kefe nem működik.	
F8: Hi B3 Current	Az oldalkefe nem működik.	
F11: Act Timeout	A fő fejműködtető szerv időtúllépési hibája.	
F12: Check Brushes	A kefék nem működnek.	
F13: Brsh Mtr Flt	A kefemeghajtó motor(ok) nem működik (működnek).	

FIGYELMEZTETŐ KÓDOK

A figyelmeztető kódok jellemzően akkor jelennek meg, ha a gépkezelő olyan üzemmódot kíván működtetni, amely nem elérhető. A figyelmeztető kód az LCD kijelzőn jelenik meg.

Az alábbi táblázatban a figyelmeztető kód kiváltó okának meghatározásához talál segítséget:



Figyelmeztető kód (Az LCD kijelzőn jelenik meg)	Ok(ok)	Teendő
W1: Batt. Low	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátorokat.
W2: Sqge Stall	A gumibetét nem süllyed le.	Ellenőrizze a gumibetétet/gumibetét működtető szervét, hogy valami akadályozza vagy megsérült-e.
W3: Side Stall	Az oldalkefe nem süllyed le.	Ellenőrizze, hogy az oldalkefe működtető szervét valami akadályozza-e.
W4: Unavailable	Az opcionális tisztítóoldat nincs engedélyezve.	A tisztítóoldat üzemmód nem érhető el.
W5: No Side Brush	Az oldalkefe nincs engedélyezve.	Az oldalkefe nem érhető el.
W6: Not Used	-	-
W7: Not Active	A gomb inaktív.	A gomb nem aktív a használatra.
W8: No Vac. Amps	A szívóventilátor nem működik.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozást. Ha szétkapcsolódott, csatlakoztassa újra a kábelt. Ha a figyelmeztető kód ekkor is megjelenik, ne használja tovább a gépet, és lépjen kapcsolatba a Tennant szervizképviselőjével.
W9: Open R/R Brush	A jobb oldali/hátsó kefe nem működik.	
W10: Open L/F Brush	A bal oldali/elülső kefe nem működik.	
W11: Open SD Brush	Az oldalkefe nem működik.	
W12: Solution Off	Nem folyik oldat a súrolófejhez.	Az átfolyás indításához nyomja meg a Tisztítóoldat be/ki gombot.

OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK

OLDALKEFE (OPCIONÁLIS)

Az oldalkefe a főkefék útjába mozgatja a hulladékot.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

1. Kapcsolja be a gépet.
2. Nyomja meg a **1-STEP** gombot.
3. Nyomja meg az **oldalkefe kapcsoló** tetejét az oldalkefe leengedéséhez és indításához.



4. A súrolás megkezdéséhez nyomja meg a **gázpedált**.
5. Az oldalkefe megállításához és felemeléséhez nyomja meg az **oldalkefe kapcsolót**.

ELŐSEPRŐ EGYSÉG (OPCIONÁLIS)

Az előseprő egység a gép elejére van felszerelve, és segítségével a gép még hatékonyabban képes a hulladék felszedésére. Az egység egy fő kefét és két oldalkefét foglal magába, amelyek a hulladéktartó garatba seprik a hulladékot. Megfelelő időközönként ürítse ki a hulladéktartó garatot és zsákot.

A gépet az előseprőegységgel vagy a nélkül is lehet működtetni. A karbantartással kapcsolatban olvassa el a kézikönyv **ELŐSEPRŐ** című részét a **KARBANTARTÁS** című fejezetben.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

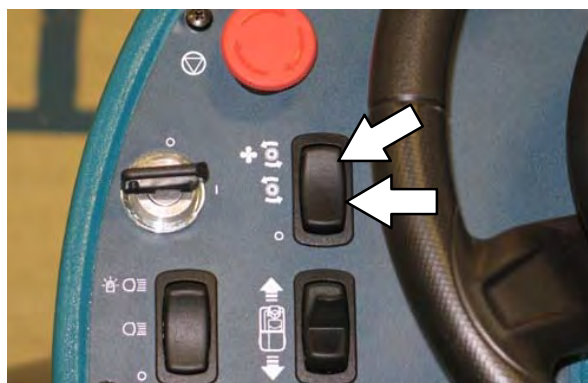
1. Kapcsolja be a gépet.
2. Nyomja meg a **1-STEP** gombot.

MEGJEGYZÉS: Csak söprés esetén ne nyomja meg az **1-Step** gombot. Az előseprő súrolási funkciók nélkül is használható.

3. Állítsa az **Előseprő kapcsolót** a középső helyzetébe, ha az Előseprést a **porcsökkentő rendszer nélkül** szeretné elindítani.

Állítsa az **Előseprő kapcsolót** a felső helyzetébe, ha az Előseprést a **porcsökkentő rendszerrel** szeretné elindítani.

MEGJEGYZÉS: Az előseprő egység seprni kezd és a **porcsökkentő rendszer működésbe lép**, amikor a gép elindul előre.



4. Az előseprő és porcsökkentő rendszer kikapcsolásához nyomja meg az **Előseprő gombot**.

MŰKÖDTETÉS

AZ ELŐSEPRŐ HULLADÉKTARTÓ GARATÁNAK ÜRÍTÉSE

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Emelje fel az előseprő egység burkolatát, és rögzítse azt nyitott állapotban.



2. Vegye ki a hulladéktartó garatot az előseprő egységből és ürítse ki.



3. Tegye vissza a hulladéktartó garatot az előseprő egységbe.

4. Ellenőrizze a hulladéktartó zsákot. Cserélje ki a hulladéktartó zsákot, ha az tele van vagy megsérült.



5. Akassza ki, és engedje le az előseprő egység burkolatát.

SZÍVÓCSŐ (OPCIONÁLIS)

A szívócső segítségével olyan helyeket takaríthat, melyek nem érhetők el a géppel.

FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

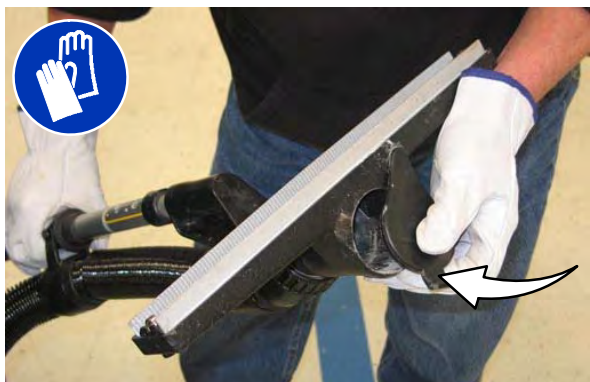
1. Pattintsa le a szívócső hevederét a tisztítóoldat tartályáról.



2. Vegye le a szívócsövet/gumibetét szívótömlőjét a hátsó gumibetétről.



3. Helyezze a szívócső sapkáját a szívócső szívócsatlakozójába.



4. Csavarja a szívófejet szívóállásba és állítsa a fogantyút a kívánt hosszra.



5. A szívóventilátor bekapcsolásához nyomja meg a Szívóventilátor/gumibetét gombot. A gumibetét teljesen leereszkedik.

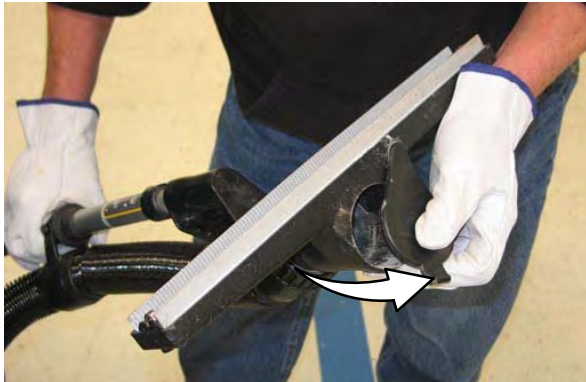


6. Végezze el a padló porszívózását.

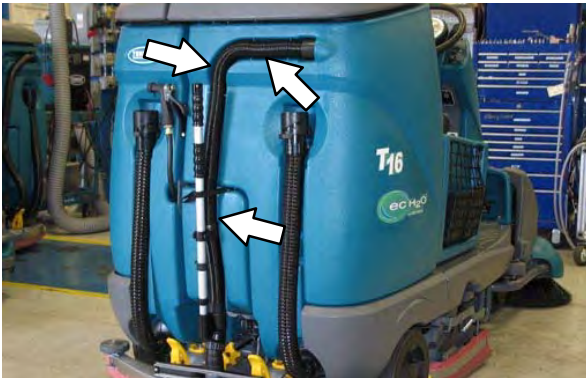


7. Amikor befejezte a szívócső használatát, nyomja meg a Szívóventilátor/gumibetét gombot a szívóventilátor kikapcsolásához. A gumibetét felemelkedik.
8. Kapcsolja ki a gépet.

9. Vegye ki a szívócső sapkáját a szívócsatlakozóból, majd helyezze vissza a szívófejet és a fogantyút a tárolási helyükre.



10. Tegye vissza a szívócsövet/gumibetét szívótömlőjét a hátsó gumibetétre.
11. Helyezze a szívótömlőt a gyűjtőtartályon található mélyedésbe, mely a tömlő számára lett kialakítva.



12. Pattintsa a szívócső hevederét a gyűjtőtartályra, hogy rögzítse a szívócsövet/gumibetét szívótömlőjét a gépre.

GÖRGŐKKEL FELSZERELT AKKUMULÁTOR (OPCIONÁLIS)

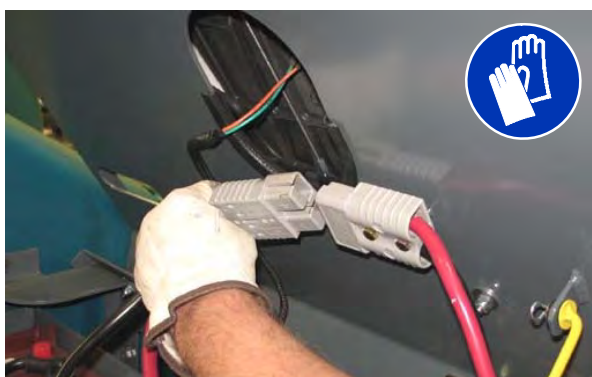
A görgőkkel felszerelt akkumulátor lehetővé teszi a gépkezelő számára, hogy gyorsan és egyszerűen vegye ki az akkumulátorokat a gépből.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa fel a vezetőülést, és akassza be az üléstartó kart.
2. Nyissa ki az akkumulátorrekesz ajtaját.



3. Válassza le a gép csatlakozóját az akkumulátorokról.



4. Nyomja az akkumulátorszállító kocsit a gép kezelő oldalára, majd állítsa egy vonalba az akkumulátorszállító kocsit és az akkumulátorrekeszt.

5. Forgassa a görgős akkumulátor tartófogantyúját az akkumulátorrekesz eleje irányába, süllyessze le az akkumulátortartó lemezt, majd illessze a tartólemez peckét az akkumulátorszállító kocsi hornyába.

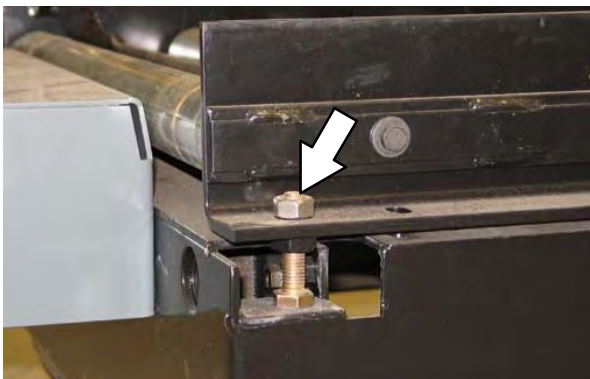
MEGJEGYZÉS: A tartólemez peckét teljesen be kell nyomni a kocsi hornyába, hogy a tartófogantyút felfele mutató irányba tartsa, és lehetővé tegye az akkumulátorok biztonságos kihúzását a rekeszből.



6. Lépjen a padlórögzítő bal oldalára, hogy beállítsa az akkumulátorszállító kocsi padlórögzítőjét.



7. Szükség esetén állítsa be az akkumulátorszállító kocsi görgőinek magasságát. Az akkumulátorszállító kocsi görgőinek egy magasságban kell lenniük az akkumulátor görgőivel. Állítsa be a magasságot a kocsi mindkét oldalán.



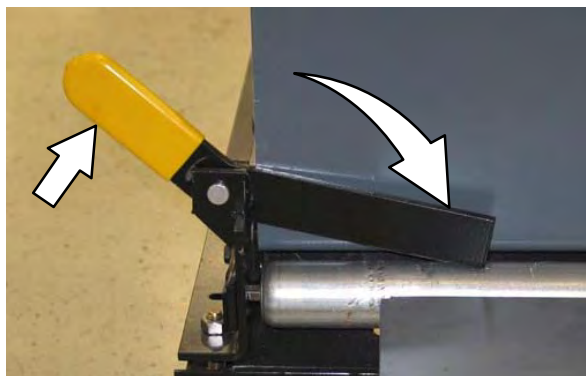
Az akkumulátorszállító kocsi görgőinek felemelése: Egy villáskulcs segítségével lazítsa meg az ellenanyát, és fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányban. Szorítsa meg újra az ellenanyát.

Az akkumulátorszállító kocsi görgőinek leeresztése: Egy villáskulcs segítségével lazítsa meg az ellenanyát, és fordítsa el a csavart az óramutató járásával ellenkező irányban. Szorítsa meg újra az ellenanyát.

8. Húzza az akkumulátorrekeszt a szállítókocsra.



9. Húzza fel a fogantyút a kocsi akkumulátormegállító rúdjának süllyesztéséhez. Ezzel megakadályozza, hogy az akkumulátorok leguruljanak a kocsiról.



10. Emelje meg az akkumulátor tartólemezét, így leválaszthatja az akkumulátorszállító kocsit a gépről.

11. Oldja ki az akkumulátorszállító kocsi padlórögzítőjét.

12. Húzza el az akkumulátorszállító kocsit a géptől.

13. Az akkumulátorok, gépbe történő visszahelyezésekor a fenti lépéseket fordított sorrendben végezze el.

**HÁTSÓ GUMIBETÉT VÉDŐBURKOLATA
(OPCIONÁLIS)**

A hátsó gumibetét védő segít megóvni a hátsó gumibetétet a rongálódástól.



A hátsó gumibetét-védő használatához húzza ki a csapszeget, eressze le a védőrudat, majd tegye vissza a csapszeget.



FECSEKENDEZŐ FÚVÓKA (OPCIONÁLIS)

A fecskendező fúvóka a gép és a környező területek tisztítására szolgál. A fecskendező fúvóka víz- vagy tisztítóoldat-ellátását a tisztítóoldat-tartály biztosítja.

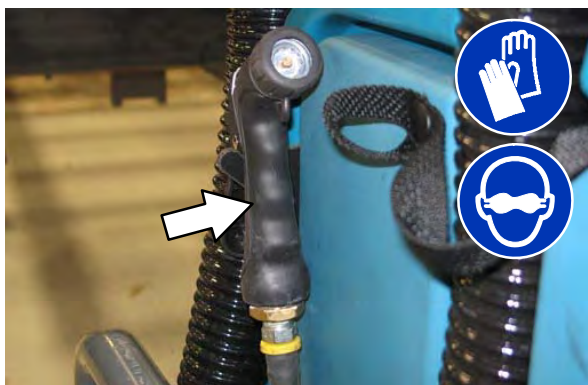
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy **NE** kerüljön víz az elektromos alkatrészekre, amikor a fecskendező fúvókával tisztítja a gépet.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

1. Kapcsolja be a gépet.
2. A fúvóka indításához nyomja meg a **fecskendező fúvóka kapcsolójának** tetejét. A kapcsolón lévő lámpa kigyullad, amikor a fecskendező fúvókát működésbe hozzák.



3. Húzza ki a fecskendező fúvókát a gép hátuljából, és szükség szerint végezze el a tisztítást.

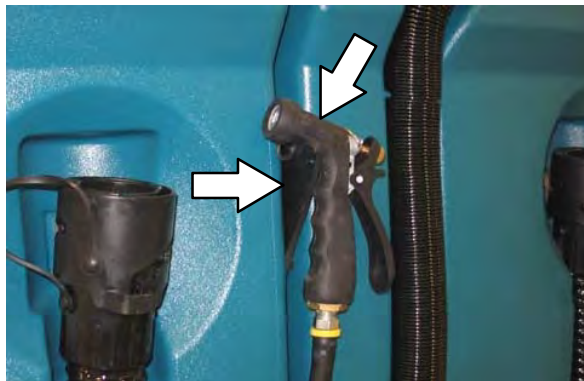


A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Viseljen védőszemüveget és fülvédőt nagynyomású levegő vagy víz használatakor.

4. A tisztítás befejezése után óvatosan húzza meg a tömlőt, hogy a fecskendező fúvóka tömlője visszahúzódjon a gépbe.

MEGJEGYZÉS: A tömlőt a visszahúzódás közben tartsa meg a kezével. A gép és/vagy a fecskendező fúvóka egység sérülhet, ha a fúvóka tömlőjét elengedi és hagyja, hogy gyorsan visszahúzódjon a gépbe.

5. Helyezze a fúvókát horogra.



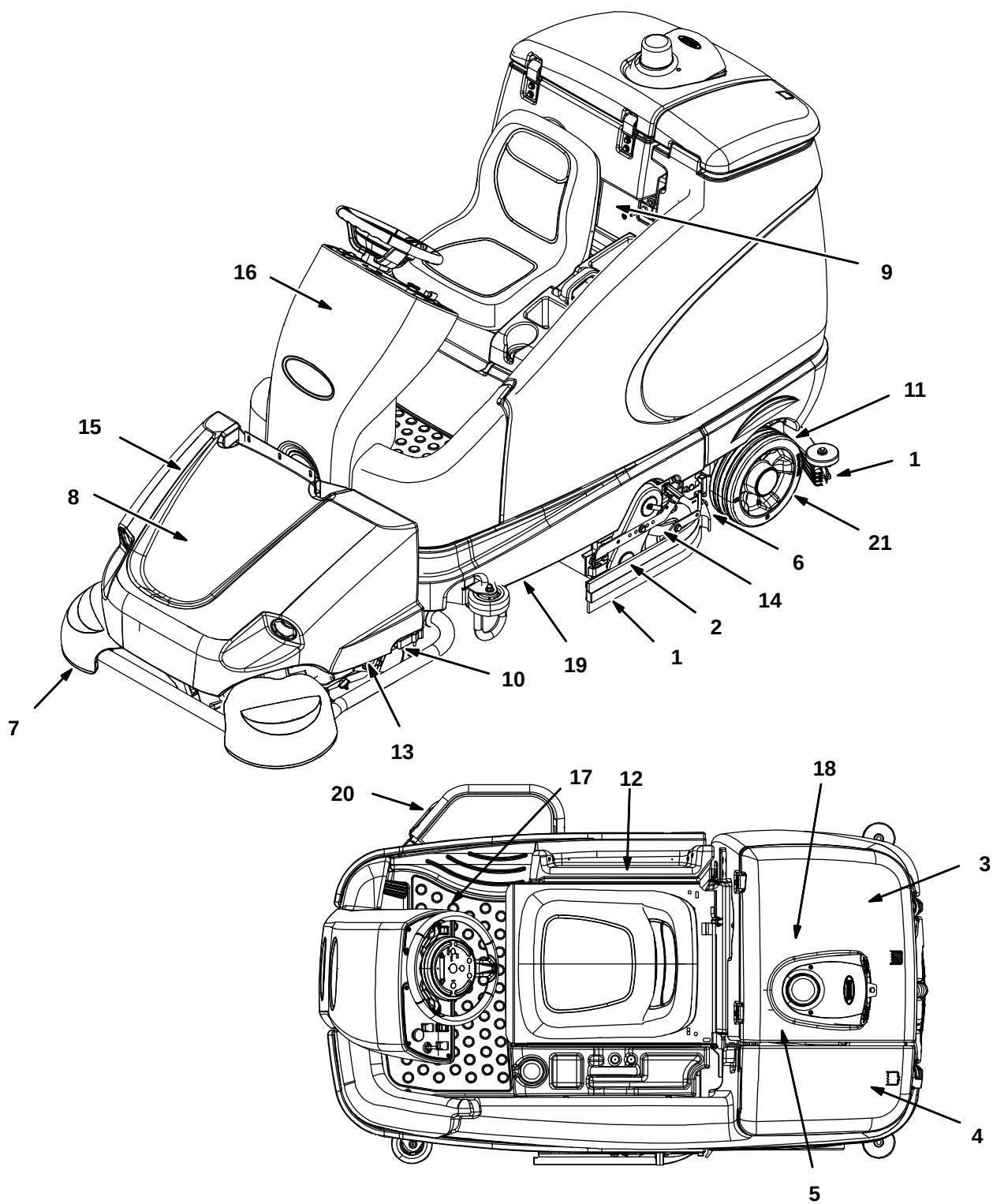
6. A vízáram leállításához nyomja meg a **fecskendező fúvóka kapcsolójának** alját. A kapcsolón lévő lámpa kigyullad, amikor a fecskendező fúvókát kikapcsolja.

HIBAELHÁRÍTÁS A GÉPEN

Probléma	Ok	Teendő
A vízfelszedés gyenge vagy egyáltalán nem működik.	Kopott gumibetétek.	Fordítsa meg vagy cserélje ki a gumibetéteket.
	A gumibetét elállítódott	Állítsa be a gumibetétet.
	A szívótömlő eltömődött.	Mossa át a szívótömlőt.
	A szívóventilátor szűrője szennyezett.	Tisztítsa meg a szívóoldali szűrőt.
	Szennyeződés került a gumibetetre.	Távolítsa el a hulladékot a gumibetétről.
	A gumibetéthez vagy a gyújtótartályhoz vezető szívótömlő nem csatlakozik vagy sérült.	Csatlakoztassa vagy cserélje ki a szívótömlőt.
	A tartály fedele nem zár teljesen.	Ellenőrizze, vannak-e akadályok.
	Elszakadt tömítések a gyújtótartályon.	Cserélje ki a tömítéseket.
A szívóventilátor nem kapcsol be.	A gyújtótartály tele van	Ürítse le a gyújtótartályt.
	A gyújtótartály megtelt habbal.	Ürítse ki a gyújtótartályt.
		Használjon kevesebb vagy más fajta tisztítószeret.
		Használjon habzásgátlót.
Nem, vagy csak kis mértékben folyik ki a tisztítószer a padlóra	A tisztítóoldat-tartály üres	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
	A tisztítószer-áramlás kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a tisztítószer-áramlást.
	A tisztítószer beömlőcsöve eltömődött.	Mossa át a tisztítószer beömlőcsövét.
	A tisztítóoldat adagoló mágnesekercs eltömődött vagy megszorult	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
Gyenge súrolási teljesítmény	Szennyeződés került a súrolókefékre	Távolítsa el a hulladékot a kefékről
	Nem megfelelő tisztítószer vagy kefe használata.	Vegye fel a kapcsolatot, illetve kérje ki a TENNANT szervízszerelőjének javaslatát
	A súrolókefe elhasználódott.	Cserélje ki a súrolókefét.
	Túl nagy a kefenyomás.	Csökkentse a kefe lefelé irányuló nyomását.
	Egyenetlen a kefenyomás.	Szintezze a súrolófejet.
	A hengeres súrolófej kefe meghajtó ékszíja elszakadt.	Cserélje ki az ékszíjakat.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse az akkumulátort addig, amíg a töltő automatikusan ki nem kapcsol.

Probléma	Ok	Teendő
Gyenge seprési teljesítmény (Csak az előseprő opcióval ellátott gépeknél)	A kefeszálak kopottak	Cserélje ki a kefét.
	Hulladék akadt el a kefemeghajtó szerkezetében.	Távolítsa el a hulladékot a meghajtó szerkezetből.
	A garat megtelt	Ürítse ki a garatot.
	A hulladéktartó zsák tele van	Cserélje ki a hulladéktartó zsákot.
	A visszaforgató köpeny sérült	Cserélje ki a visszaforgató köpenyt.
	Hibás seprűkefe	Vegye fel a kapcsolatot, illetve kérje ki a TENNANT szervízszerelőjének javaslatát
	A főkefe meghajtója hibás	Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervízszerelőjével
Az ES-rendszer nem működik.	Az <i>ES-gomb</i> kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be az <i>ES-gombot</i> .
	Az ES-érzékelő a tartályban szennyezett és nincs pozícióban	Tisztítsa/pozícionálja az érzékelőt.
	Eltömődött az ES-szivattyú szűrője	Tisztítsa meg az ES-szűrőt.
	A vízszint túl alacsony a gyűjtőtartályban	Töltse fel félig a gyűjtőtartályt.
	A vízszint túl alacsony a tisztítóoldat-tartályban	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt.
A FaST rendszer nem működik	A FaST-gomb kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a FaST-gombot.
	A FaST megszakító kioldott	Állapítsa meg a hiba okát, és nullázza a 15A megszakító gombot.
	A FaST-PAK betöltő tömlője vagy a csatlakozások eldugultak.	Áztassa be a csatlakozót és a csövet meleg vízbe, majd tisztítsa ki.
	A FaST-PAK karton üres vagy nincs csatlakoztatva.	Cserélje ki a FaST-PAK kartont és/vagy csatlakoztassa a beömlőcsövet.
	A FaST rendszer nem indul el.	A feltöltéshez működtesse a FaST oldatkészítő rendszert 5-10 percig.
	Az áramlásszabályozó kifolyónyílás/szűrő eltömődött.	Vegye ki, és tisztítsa meg a szerelvényt/szűrőt.
	A szivattyú meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT képviselőjével
	A szűrő eltömődött.	Eressze le a tisztítóoldat-tartályt és tisztítsa meg a szűrőt.
	A mosószer adagoló időkapcsoló modul meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT képviselőjével
	ec-H2O modell: A figyelmeztető és hibajelző lámpa pirosan villog	Öblítse át a modult (lásd: ec-H2O MODULÖBLÍTÉSI ELJÁRÁS)
ec-H2O modell: A figyelmeztető és hibajelző lámpa folyamatosan pirosan világít	A modul eltömődött	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal
	A tisztítóoldat-szivattyú meghibásodott	Cserélje ki a tisztítóoldat-szivattyút.

KARBANTARTÁS



356071

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Az alábbi táblázat mutatja az egyes folyamatokért *felelős személyeket*.

O = Kezelő

T = Képzett személyzet

Intervalum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
Naponta	O	1	Oldalsó és hátsó gumibetétek	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	3
	O	2	Főkefék	Sérülés, kopás, szennyeződés ellenőrzése	-	2
	O	3	Gyűjtőtartály	Tartály tisztítása	-	1
	O	3	Gyűjtőtartály (csak ES-üzemmód)	Tisztítsa meg az ES-szűrőt.	-	1
	O	4	Tisztítóoldat-tartály (csak ES-üzemmód)	A tisztítóoldat-ellátás szűrőjének tisztítása	-	1
	O	5	Szívóventilátor bemeneti szűrője	Tisztítás	-	1
	O	6	Csak hengerkefék esetében: Hulladéktartó tálca	Tisztítás	-	1
	O	7	Előseprő oldalkeféi	Sérülés, kopás, szennyeződés ellenőrzése	-	2
	O	10	Előseprő főkefe	Sérülés, kopás, szennyeződés ellenőrzése	-	1
	O	8	Előseprő hulladéktartó garat	Tisztítás	-	1
	O	20	Oldalkefe	Sérülés, kopás, szennyeződés ellenőrzése	-	1
	O	20	Oldalkefe gumibetét	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	1
Hetente	T	12	Akkumulátorcellák	Az elektrolitszint ellenőrzése	DV	3
50 üzemóránként	T	11	Gumibetétgörgő lengőcsapjai	Vigyen fel kenőanyagot.	SPK	4
	T	1	Oldalsó és hátsó gumibetétek	A behajlás és szintezés ellenőrzése	-	6
	O	13	Előseprő köpenyei és tömítései	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	4
	O	2	Főkefék (hengeres)	Kefék forgatása előlről hátra	-	2
	O	9	FaST/Tisztítóoldat-szűrő betét	Tisztítás	-	1
200 üzemóránként	T	12	Akkumulátorsaruk és kábelek	Ellenőrzés és tisztítás	-	12
	T	14	Hengerkefe-meghajtó ékszíjak	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	2
	T	15	Előseprő kefemotorjának ékszíja	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	2
	T	17	Kormánylánc	Vigyen fel kenőanyagot, ellenőrizze a feszességet és hogy nincs-e sérülés vagy kopás.	GL	1

Intervalum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
500 üzemóránként	T	18	Szívóventillátor-motor(ok)	A motorkefék ellenőrzése	-	1 (2)
	O	21	Kerekek	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	3
1000 üzemóránként	T	14	Főkefemeghajtó motor	Ellenőrizze a motorkeféket (az első 1000 üzemórás ellenőrzés után 100 üzemóránként ellenőrizze)	-	2 (4)
	T	20	Oldalkefemotor	Ellenőrizze a motorkeféket (az első 1000 üzemórás ellenőrzés után 100 üzemóránként ellenőrizze)	-	1
	T	13	Előseprő főkefemotorja	Ellenőrizze a motorkeféket (az első 1000 üzemórás ellenőrzés után 100 üzemóránként ellenőrizze)	-	1
	T	9	A FaST rendszer befecskendező szűrői	Csere	-	1

KENŐANYAG/FOLYADÉK

DV Desztillált víz

SPK ... Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (Tennant rendelési szám: 01433-1)

GL SAE 90 hajtómű-kenőanyag

FIGYELEM: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

SÁRGÁ TALÁLKOZÁSI PONTOK

A gépen elérhető könnyen megtalálható sárga találkozási pontok az egyszerű szervizteendőkhöz. E karbantartási műveletekhez nincs szükség szerszámokra.

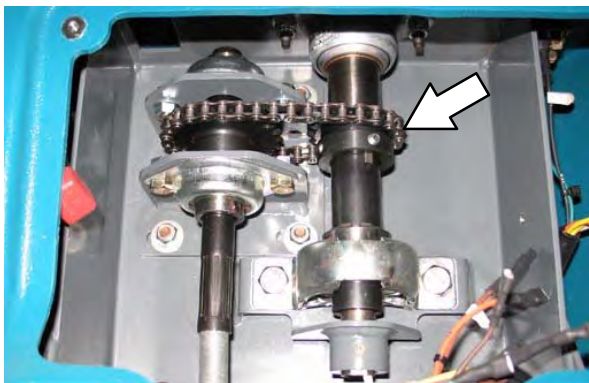


KENÉS

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

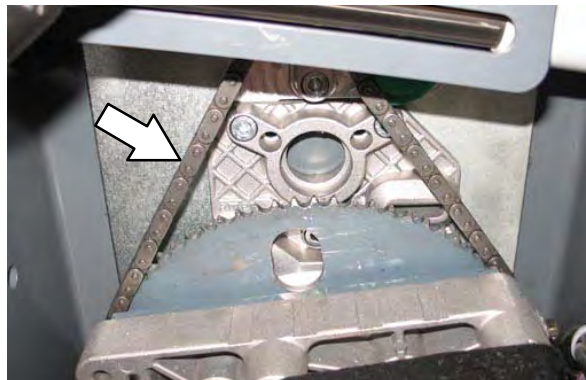
KORMÁNYLÁNC (csak T12XP típusnál)

A kormánylánc a kormányrúdon közvetlenül a vezérlőpult alatt helyezkedik el. Ellenőrizze, nincs-e sérülés vagy kopás, és a kormányláncra 200 üzemóránként vigyen fel kenőanyagot.



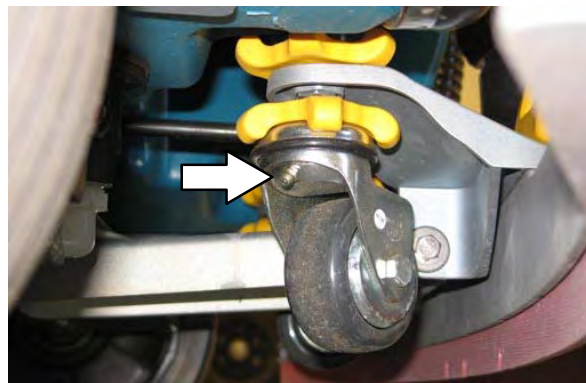
KORMÁNYMŰLÁNC

A kormányműlánc közvetlenül az első kerék fölött található. Ellenőrizze, nincs-e sérülés vagy kopás, és a kormányműláncra 200 üzemóránként vigyen fel kenőanyagot.



HÁTSÓ GUMIBETÉT GÖRGŐI

50 óránként vigyen fel kenőanyagot a hátsó gumibetét görgőinek mindegyik lengőcsapjára.



AKKUMULÁTOROK

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

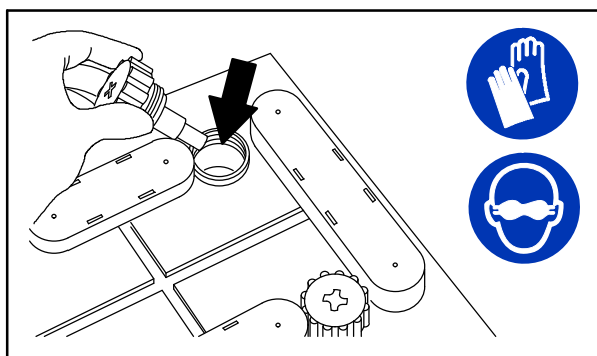
Az akkumulátorok élettartama a megfelelő karbantartásuktól függ. Ha a lehető legtovább szeretné használni az akkumulátorokat:

- Ne töltsen az akkumulátorokat naponta egynél több alkalommal, és a töltést csak legalább 15 perccel a gép leállítása után kezdje el.
- Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig csak részben feltöltött állapotban.
- Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsen a gázképződés megelőzése érdekében. Az akkumulátorokat legfeljebb 27 °C (80 °F) hőmérsékletű helyen töltsen.
- Hagyja, hogy a töltő teljesen feltöltsen az akkumulátorokat, mielőtt újra használja a gépet.
- Az elektrolitszint heti ellenőrzésével tartsa fenn a (nedves) akkumulátorok megfelelő elektrolitszintjét.

AZ ELEKTROLITSZINT ELLENŐRZÉSE

Az elárasztott (nedves) ólom-savas akkumulátorok rutinszerű vízpótlást igényelnek az alábbiak szerint. Ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét.

FIGYELEM: **Ne** ellenőrizze az elektrolitszintet, ha a gépben akkumulátor-vízellátó rendszer van.

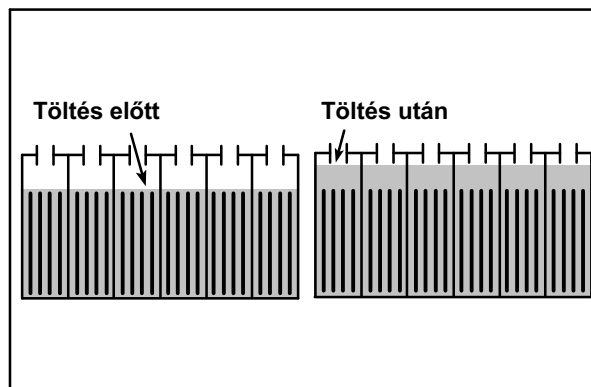


08247

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor minden fém tárgyat tartson távol az akkumulátoroktól. Kerülje az akkumulátorsavval való érintkezést.

Az elektrolitszintnek az ábrán látható módon kicsivel az akkumulátorlemezek fölött kell lennie. Töltsön hozzá desztillált vizet, ha a folyadékszint alacsony. **NE TÖLTSE TÚL!** Töltéskor az elektrolit

térfogata megnő és túlfolyhat. Töltés után desztillált vizet lehet beönteni úgy, hogy a szint kb. 3 mm-rel a figyelőcsövek alatt legyen.



MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a töltés során a cellakupakok a helyükön vannak-e. Az akkumulátorok töltése után kényszerfordulhat elő. Ez normális jelenség.

KARBANTARTÁST NEM IGÉNYLŐ AKKUMULÁTOROK

A karbantartást nem igénylő (sajtott AGM) akkumulátorokhoz nem szükséges vízpótlás. A tisztítás és más rutinszerű karbantartás azonban szükséges.

CSATLAKOZÁSOK ELLENŐRZÉSE/TISZTÍTÁSA

200 üzemóránként ellenőrizze az akkumulátorcsatlakozók szorosságát, és tömény szóda-bikarbóna-víz oldattal tisztítsa meg az akkumulátorok felületét, a pólussarukat és kábelbilincseket. Az elhasznált vagy sérült vezetékeket cserélje ki. Az akkumulátor tisztításakor ne távolítsa el a cellakupakokat.



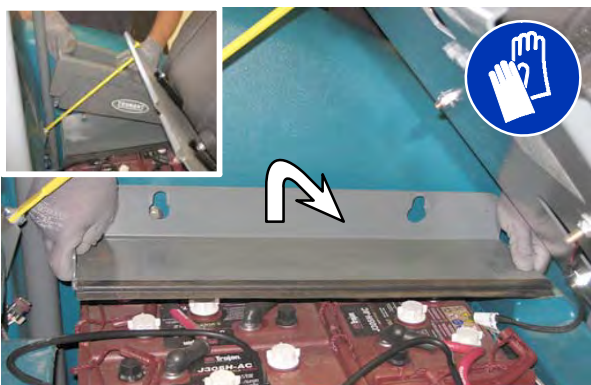
AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE (KÜLSŐ TÖLTŐ)

FONTOS: Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg róla, hogy a töltő beállítása megfelel az akkumulátor típusának.

1. A töltéshez szállítsa a gépet egy sík, száraz felszínű, jól szellőző területre.
2. Állítsa le a gépet és kapcsolja ki.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

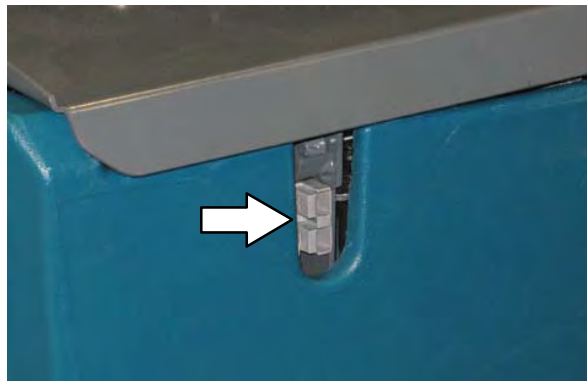
3. Emelje fel az üzemeltető ülését, akassza be az üléstartó rudat, majd távolítsa el a tartozékdobozt és tálcát.



FIGYELEM: Töltés előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor elektrolitszintje megfelelő-e. Lásd AZ ELEKTROLITSZINT ELLENŐRZÉSE C. RÉSZT.

4. Csatlakoztassa a töltő váltakozó áramú tápvezetékét egy megfelelően földelt csatlakozóaljzathoz.

5. A töltő csatlakozóját csatlakoztassa az akkumulátor távoli csatlakozójához.



FIGYELEM: Az akkumulátorok hidrogén gázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben. Töltéskor hagyja nyitva a fedelet.

FIGYELEM: Ha a piros színű „HIBAKÓD” lámpa felvillan, amikor az akkumulátorokat a töltőbe dugja, a hibakód értelmezéséhez olvassa el a töltő használati utasítását.

6. A Tennant töltő az akkumulátort automatikusan kezdi tölteni. Amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, a Tennanttöltő automatikusan lekapcsol.
7. A töltő kikapcsolása után húzza ki a töltőcsatlakozót a távoli akkumulátortöltő-csatlakozóból.

FIGYELEM: Ne válassza le a töltő egyenáramú vezetéket a gép dugaszolóaljzatáról, amikor a töltő működik. Ívkiülés következhet be. Ha a töltést félbe kell szakítani a töltés befejezése előtt, először a váltakozó áramú vezetéket válassza le.

8. Csukja le a vezetőülést.

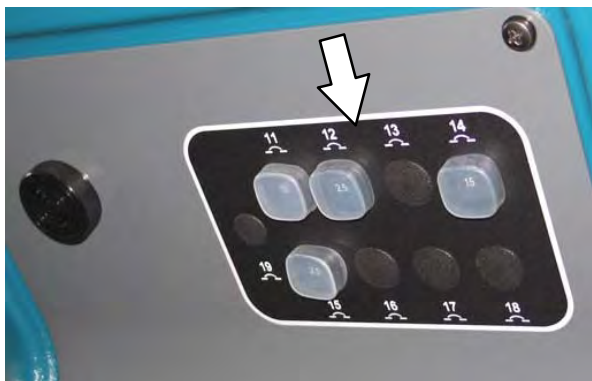
MEGSZAKÍTÓK

A megszakítók az elektromos áramkörök védelmét ellátó, nullázható eszközök, amelyek arra szolgálnak, hogy túlterheltség esetén megszakítsák az áramot az áramkörökben. Ha egy megszakító kikapcsol, a visszakapcsolásához nyomja meg a nullázó gombot, miután a megszakító lehűlt.

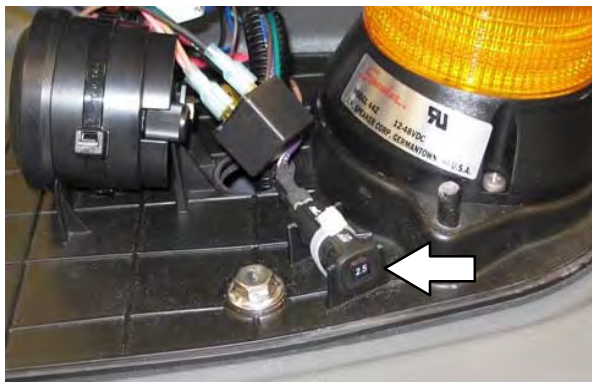
Az 1-10. sz. megszakítók az akkumulátorrekesz elülső részén találhatók.



A 11-19. sz. megszakítók az elektromos panelen találhatók.



A 20. sz. megszakító az opcionális világítóegység belsejében található, mely a gyújtótartály tetejére van szerelve.



Amennyiben a megszakító kikapcsolását előidéző túlterhelés továbbra is fennáll, a probléma elhárításáig a megszakító folyamatosan megszakítja az áramkört.

Az alábbi táblázatban a megszakítók és az általuk védett elektromos egységek láthatók.

Megszakító	Jellemzők	Védett áramkör
1. MSZ.	2,5 A	Indítás
2. MSZ.	2,5 A	Kulcsos kapcsoló
3. MSZ.	2,5 A	Seprűvezérlés (opcionális)
4. MSZ.	2,5 A	Fő víz, FaST, ES, Kürt
5. MSZ.	2,5 A	Mosószermérő (opcionális)
6. MSZ.	2,5 A	Oldalkefe (opcionális)
7. MSZ.	15 A	FaST ./ES-szivattyú (opcionális)
8. MSZ.	20 A	Seprűkefék (opcionális)
9. MSZ.	2,5 A	ec-H2O (opcionális)
10. MSZ.	2,5 A	ec-H2O szivattyú (opcionális)
11. MSZ.	15 A	Lámpák (opcionális)
12. MSZ.	2,5 A	Fényszóró / Hátsó helyzetjelző lámpák (opcionális)
CB13	2,5 A	Felső védőszerkezet figyelmeztető lámpa (opcionális)
CB14	15 A	Fecskendező fúvóka (opcionális)
CB15	2,5 A	Figyelmeztető lámpák (opcionális)
CB16	15 A	Előseprő (opcionális)
CB17	Nyitott	Extra a speciális igényekhez
CB18	Nyitott	Extra a speciális igényekhez
19. MSZ.	25 A	Söprés szívóventilátora (opcionális)
20. MSZ.	25 A	Hátramenet lámpa (opcionális)

ELEKTROMOTOROK

A szívóventilátor motor szénkeféit minden 500. üzemóra után ellenőrizni kell. A főkefemeghajtó motorokon és az oldalkefemotoron található szénkeféket az első 1000 üzemóra után ellenőrizze, azt követően pedig minden 100. üzemóra után. A szénkefék cseréjével kapcsolatban tanulmányozza az alábbi táblázatot.

Szénkefék cseréje	Üzemóra
Főkefemeghajtó motor	1000*
Oldalkefemotor (opcionális)	1000*
Vákuummotor	500

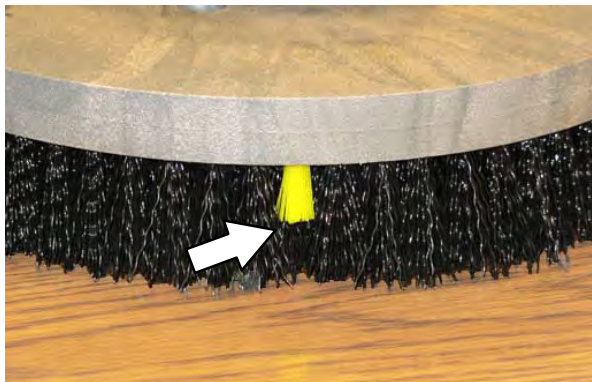
**A szénkeféket az első 1000 üzemórát követő csere után 100 üzemóránként cserélje.*

SÚROLÓKEFÉK

A gépet *tárcsa-* vagy *hengeres* súrolókefével lehet felszerelni. Naponta ellenőrizze, hogy a kefére és a hajtóagyra nem tekeredett-e drót vagy zsineg. Emellett a kefék és korongok kopását és sérülését is ellenőrizze.

TÁRCSAKEFÉK ÉS KORONGOK

Cserélje ki a korongokat, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan. Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan, vagy ha a sörték a sárga jelzésig elkoptak.



A tisztítókorongokat használat előtt a korongmeghajtókra kell rögzíteni. A tisztítókorongot egy központi tárcsa rögzíti. A korong mindkét oldala használható súrolásra. A másik oldal használatához fordítsa meg a korongot.

A tisztítókorongot a használat befejeztével szappanos vízzel azonnal meg kell tisztítani. A korongok tisztításához ne használjon nagy nyomású vizet. Függesztve vagy sima felületre fektetve szárítsa meg a korongokat.

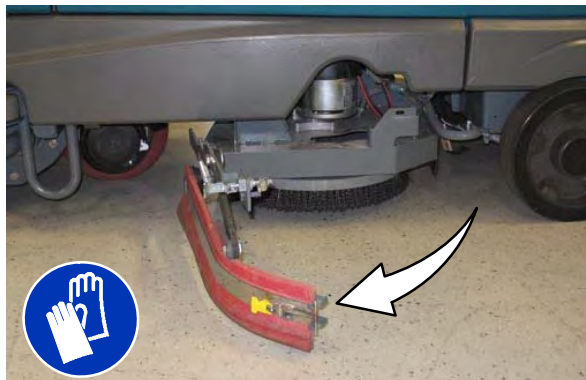
MEGJEGYZÉS: Mindig egy garnitúra kefét és a korongot cseréljen. Ellenkező esetben az egyik kefe vagy korong erőteljesebben tisztít, mint a másik.

TÁRCSAKEFE- VAGY KORONGMEGHAJTÓK CSERÉJE

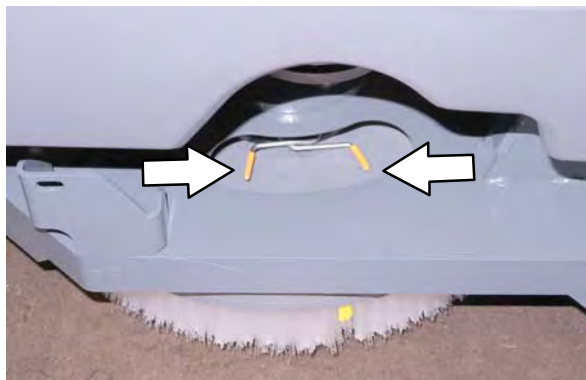
1. Emelje fel a súrolófejet.
2. Kapcsolja ki a gépet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

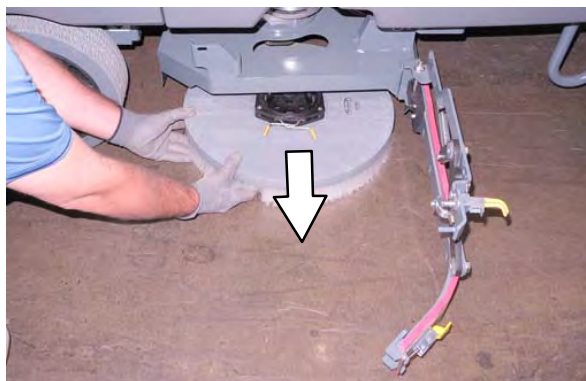
3. Nyissa ki a bal oldali gumibetét-rögzítő ajtót.



4. Addig fordítsa el a keféket, amíg a rugós fogantyú láthatóvá nem válik.



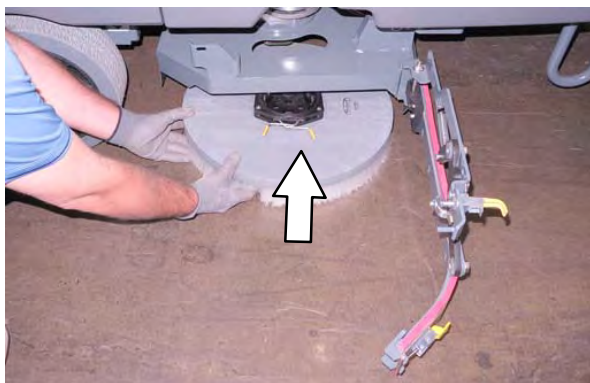
5. Nyomja össze a rugós fogantyúkat és hagyja, hogy a kefe a padlóra essen. Vegye le a kefét a súrolófej alól.



- Állítsa a keferugót nyitott állásba az új kefének a felszerelés megkönnyítése érdekében.



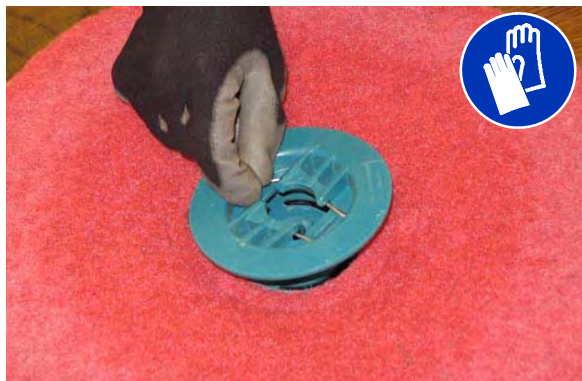
- Tolja az új kefét a súrolófej alá, illessze a kefemeghajtó hüvelyt a kefemeghajtó agyához, és emelje a kefét a kefemeghajtó agyára annyira, hogy a kefe az agyon rögzítődjön.



- Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítette-e a kefét a meghajtó agyra.
- Csukja vissza és rögzítse a bal oldali gumibetét összeállítást.
- Ismételje meg a műveletet a másik kefénél is.

TÁRCSA SÚROLÓKORONGOK CSERÉJE

- Szerelje le a korongmeghajtót a gépről.
- A középső tárcsa, korongmeghajtóról történő eltávolításához nyomja össze a rugós szorítót.



- Távolítsa el a súrolókorongot a korongmeghajtóról.



- Fordítsa meg vagy cserélje ki a súrolókorongot. Központosítsa a súrolókorongot a meghajtón, majd szerelje vissza a középső tárcsát, hogy rögzítse a korongot a meghajtón.
- Szerelje vissza a korongmeghajtót a gépre.

HENGERKEFÉK

50 üzemóránként forgassa a keféket előlről hátra.

Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan.

MEGJEGYZÉS: Az elhasznált keféket párban cserélje ki. Ha eltérő sörte hosszúságú kefékkel végez súrolást, az csökkenti a súrolás hatékonyságát.

HENGERES SÚROLÓKEFÉK CSERÉJE

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki az oldalsó gumibetét-rögzítő ajtót.
2. Emelje meg az előtétlemezt rögzítő fogantyút, majd akassza ki a rögzítőgyűrűt az előtétlemez horgából.



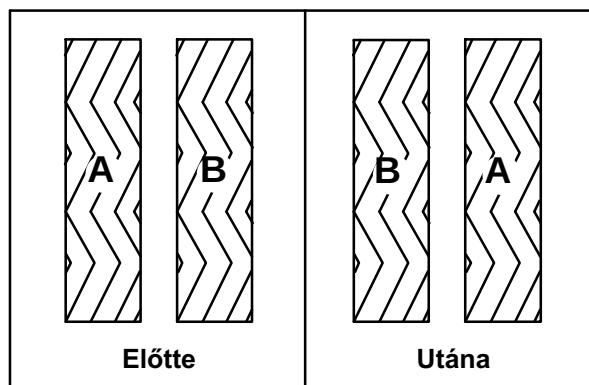
3. Vegye le az előtétlemezt a súrolófejről.



4. Vegye le a kefét a súrolófejről.



5. Állítsa be úgy a kefét, hogy a dupla soros vége súrolófej nyílása felé nézzen. Illessze a meghajtóagyra az új kefét.
6. Ha a keféket megfordítja, akkor az egyenletes kopás érdekében az elülsőket mindig a hátsókkal együtt fordítsa. A keféket akár teljesen meg lehet fordítani.



7. Szerelje vissza az előtétlemezt a súrolófejre és rögzítse azt a rögzítőelemmel.
8. Az eljárást ismételje meg a súrolófej másik oldalán lévő keféknél is.

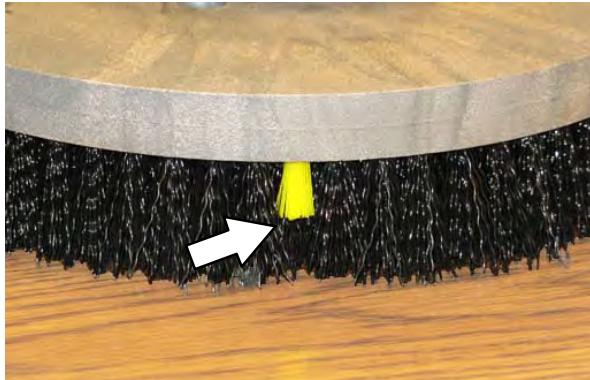
MEGJEGYZÉS: A bal és jobb oldali előtétlemezeket ne cserélje fel, mert a keféket szakembernek kell újra beállítania.

OLDALKEFE (OPCIONÁLIS)

Naponta ellenőrizze az oldalkefét, hogy sérült vagy kopott-e. Távolítsa el minden, az oldalkefére vagy az oldalkefe hajtótengelyére tekeredett zsineget vagy drótot.

OLDALKEFE CSERÉJE

Cserélje ki a korongokat, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan. Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan, vagy ha a sörték a sárga jelzésig elkoptak.

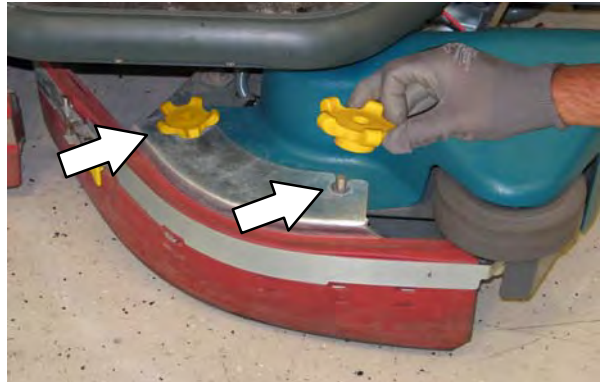


1. Indítsa el a gépet és nyomja meg az oldalkefe kapcsolóját.
2. Akkor kapcsolja ki a gépet, amikor az oldalkefe már kifordult a védőburkolat alól, de még nem lesüllyedt le a padlóra.

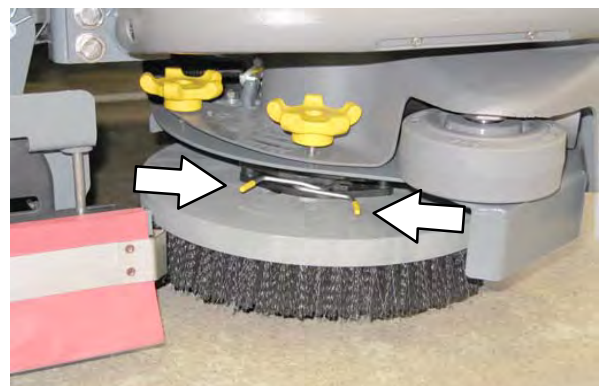


BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

3. Távolítsa el a gombokat, melyek az oldalkefe gumibetét egységét rögzítik a géphez, majd vegye le az egységet a gépről.



4. Nyomja össze a rugós fogantyúkat, ekkor az oldalkefe leesik a talajra.



5. Vegye ki az oldalkefét az oldalkefe egység alól.
6. Állítsa a keferugót nyitott állásba az új keféen a felszerelés megkönnyítése érdekében.



7. Tegye az új oldalkefét az oldalkefe egység alá, majd emelje rá az oldalkefét a kefetengelyre. Addig emelje, amíg a kefe nem rögzül a tengelyen.
8. Helyezze vissza az oldalkefe gumibetét egységét az oldalkefe egységre.

ELŐSEPRŐ KEFÉK (OPCIONÁLIS)

Az előseprő egység *tárcsával*, oldalkefékkel és *hengeres főkefével* van felszerelve. Naponta ellenőrizze, hogy a kefére és a hajtóagyra nem tekeredett-e drót vagy zsineg. Naponta ellenőrizze a keféket, hogy nem sérültek vagy kopottak-e.

AZ ELŐSEPRŐ TÁRCSAKEFÉK CSERÉJE (OPCIONÁLIS)

Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan.

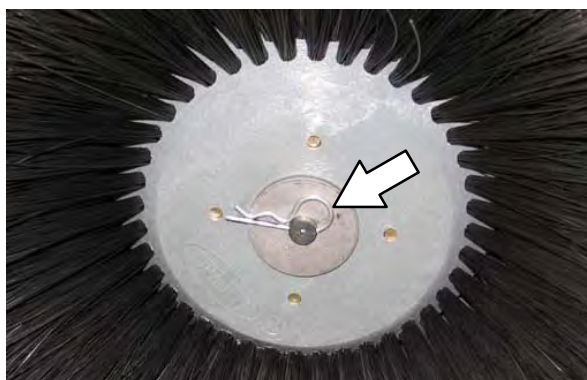
1. Kapcsolja be a gépet.
2. Az előseprő egység felemeléséhez és a seprés leállításához nyomja meg az előseprő kapcsolójának alját.



3. Kapcsolja ki a gépet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

4. Nyúljon be a kefe középvonalához és húzza ki a sasszeget az agy-összeállításból.



5. Vegye ki az oldalkefét az előseprő egység alól.
6. Helyezze az új oldalkefét az előseprő oldalkefe egységre.

AZ ELŐSEPRŐ HENGERKEFE CSERÉJE (OPCIONÁLIS)

Cserélje ki a kefét, ha már nem tisztít hatékonyan.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Nyissa ki az előseprő egység burkolatát és rögzítse azt nyitott állapotban.
3. Lazítsa meg és vegye ki a bal oldali kefe karjának rögzítőgombját.



4. Távolítsa el a bal oldali kefe karját.



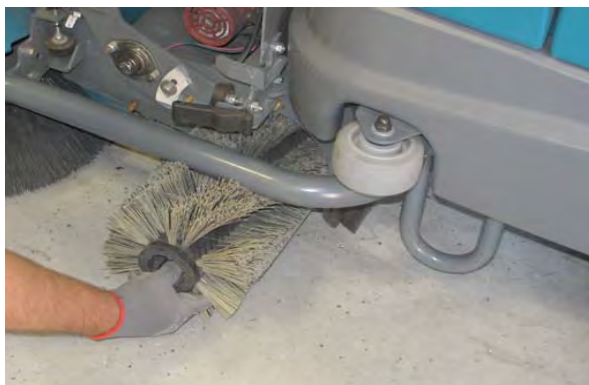
5. Távolítsa el a három gombot, melyek az előseprő oldalsó köpenyt rögzítik, valamint az oldalsó szoknyalemezt az előseprő egységhez rögzítik.



6. Vegye le az oldalsó szoknyalemezt és az oldalsó köpenyt az előseprő egységről.



7. Vegye le a hengerkefét, és szereljen be helyette egy újat.



8. Illessze a meghajtóagyra az új kefe horonnyal ellátott végét.
9. Helyezze vissza az oldalsó köpenyt, az oldalsó szoknyalemezt és a bal oldali kefe karját.

FaST-RENDSZER

A FaST-PAK KARTONDOBOZ CSERÉJE

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa fel a vezetőülést és akassza be az üléstartó rudat.
2. Nyomja össze a FaST adagolócső csatlakozóján lévő gombot, majd húzza ki a rekeszből az üres FaST-PAK kartondobozt, és helyezze el hulladékként.



3. Válassza le a perforált szélű csíkot az új FaST-PAK kartondobozról. A zsákot ne vegye le a kartondobozról. Húzza ki a zsák alján lévő csatlakozót és húzza ki a kupakot a csatlakozóból.

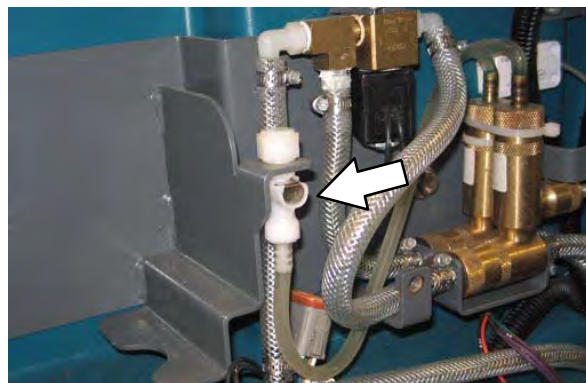
MEGJEGYZÉS: A FaST-PAK padló tisztító koncentrátumot speciálisan a FaST súrolórendszerrel történő használathoz fejlesztették ki. Más termékkel SOHA ne helyettesítse! Más tisztítószer a FaST-rendszer meghibásodását okozhatja.

4. Csúsztassa a FaST-PAK kartondobozt a FaST-PAK rögzítőelemébe.

5. Csatlakoztassa a FaST adagolócsövet a FaST-PAK tömlőcsatlakozójához.
6. Súroljon a FaST-rendszerrel néhány percig annak érdekében, hogy a tisztítószer elérje a maximális habzást.

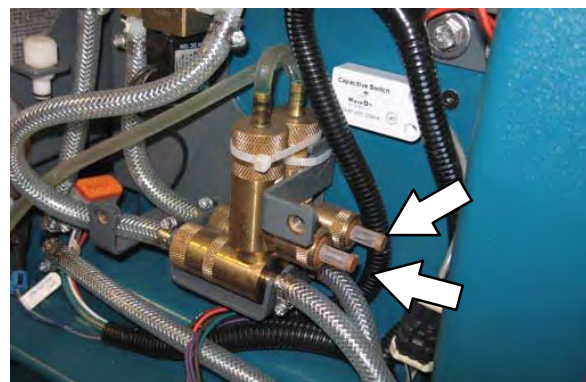
A FaST ADAGOLÓCSŐ-CSATLAKOZÓ TISZTÍTÁSA

Ha tisztítószer-lerakódások láthatók a csatlakozón, áztassa meleg vízben a csatlakozót. Ha nem használ FaST-PAK kartont a gépen, a csőcsatlakozót dugja a tartóaljzatba, hogy megóvja az eltömődéstől.



A FaST RENDSZER SZŰRŐINEK KICSERÉLÉSE

A FaST rendszer szűrőit minden 1 000 üzemórát követően cserélni kell. Szűrőcsere előtt ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt.

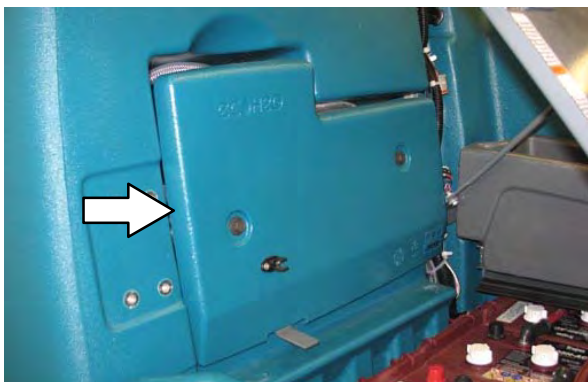


ec-H2O MODULÖBLÍTÉSI ELJÁRÁS

Ez a folyamat akkor szükséges, ha vészjelzés hallható, és az ec-H2O rendszer jelzőfénye villogni kezd.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

1. Nyissa fel a vezetőülést és akassza be az üléstartó rudat.
2. Vegye le az ec-H2O-rekesz fedelét.



3. Vegye ki a leeresztőtömlőt az ec-H2O-rekeszből.



4. Válassza le a súrolófej kimeneti tömlőjét az ec-H2O elágazó tömlőjéről.



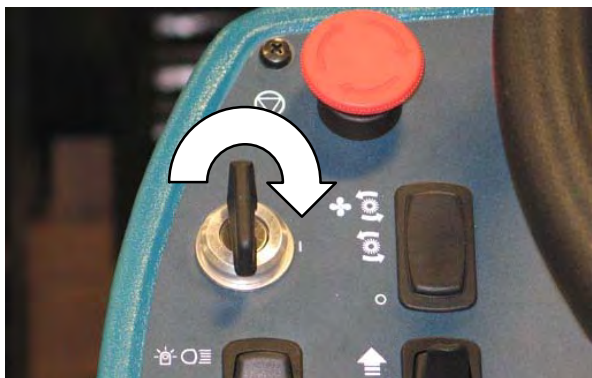
5. A leeresztőtömlőt csatlakoztassa az ec-H2O elágazó tömlőhöz az előző lépésben az ec-H2O elágazó tömlőről leválasztott kimeneti tömlő helyére.



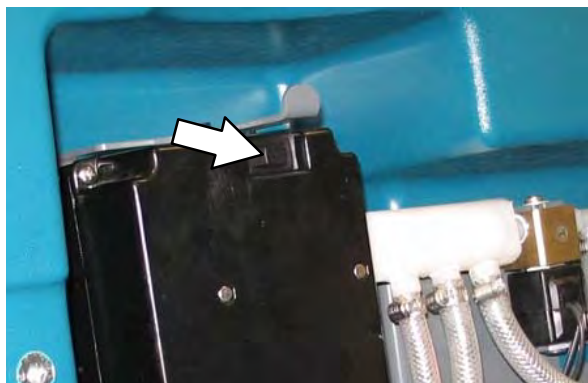
6. Helyezze a leeresztőtömlőt egy üres tárolóedénybe.
7. Öntsön 7,6 l (2 gallon) fehér vagy rizsecetet az oldat tartályba.



8. Indítsa be a gépet.



9. Nyomja meg és engedje fel az *ec-H2O* modulöblítő kapcsolót az öblítési ciklus elindításához.



FIGYELEM: Az átöblítési ciklus befejeződése (kb. 7 perc eltelte) után a modul automatikusan leáll. A rendszer kontroll-lámpájának és vészjelzőjének visszaállításához a modulnak a teljes 7 perces ciklust teljesítenie kell.

10. Öntsön 7,6 l (2 gallon) hideg, tiszta vizet a tisztítóoldat-tartályba.
11. A maradék ecet kiöblítéséhez ismét nyomja meg az öblítőkapcsolót. 1–2 perc múlva nyomja meg az öblítőkapcsolót, így a modul kikapcsol.
12. Válassza le a leeresztőtömlőt az *ec-H2O* elágazó tömlőjéről.
13. Csatlakoztassa vissza a súrolófej kimeneti tömlőjét az *ec-H2O* elágazó tömlőjére.
14. Helyezze vissza a leeresztőtömlőt az *ec-H2O* rekeszbe.
15. Helyezze vissza az *ec-H2O* rekesz fedelét.
16. Csukja le a vezetőülést.

GUMIBETÉTEK

Naponta ellenőrizze, hogy a gumibetétek sérültek vagy kopottak-e. Amikor a betétek elkopnak, egy új törlő él használatához fordítsa el teljesen a betétet, vagy fordítsa meg fejjel lefelé. Cserélje ki a betétet, ha mindegyik törlő él kopott.

Naponta, illetve eltérő típusú padló súrolásakor ellenőrizze a gumibetétek belógását. Ellenőrizze a hátsó gumibetét szintezését minden 50. üzemórát követően.

HÁTSÓ GUMIBETÉTEK CSERÉJE (VAGY MEGFORDÍTÁSA)

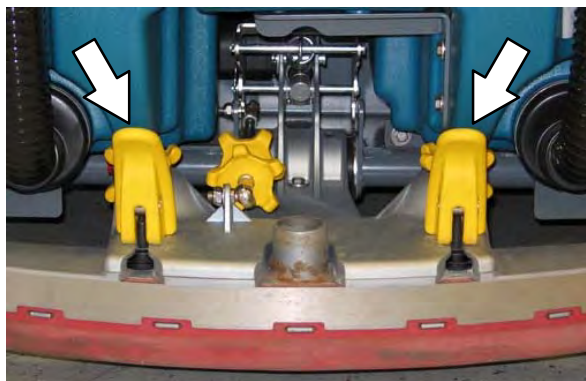
1. Engedje le a súrolófejet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Válassza le a szívócsövet a hátsó gumibetét egységről.



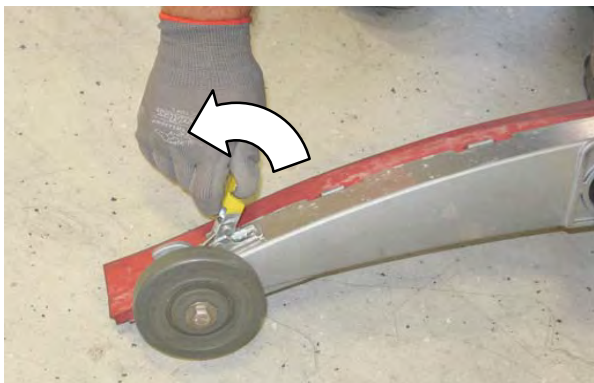
3. Lazítsa meg a gumibetét mindkét fogantyúját.



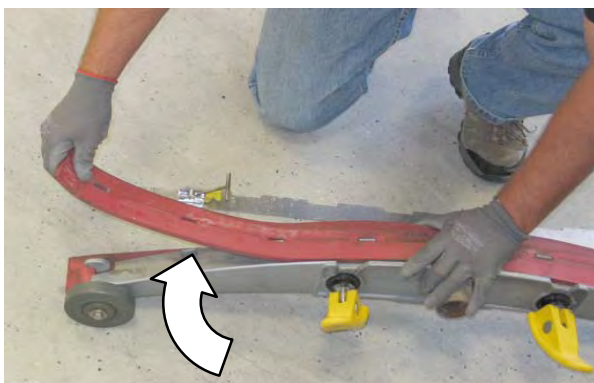
4. Szerelje le a hátsó gumibetét egységet a gépről.



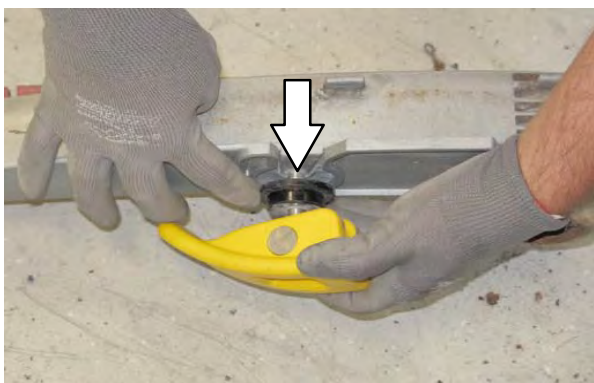
5. Lazítsa meg a heveder reteszét, és vegye le a hevedert a gumibetét egységről.



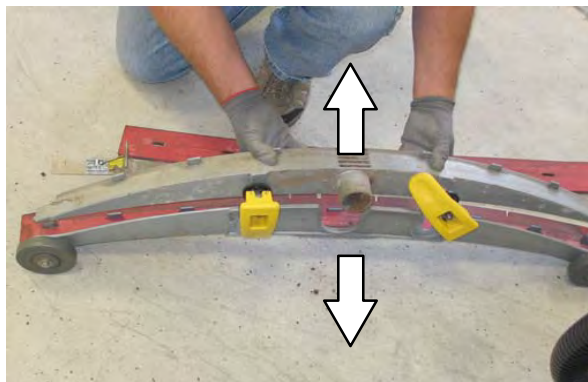
6. Vegye ki a gumibetétet az egységből.



7. Csúsztassa ki mindkét hevedert az egységből.



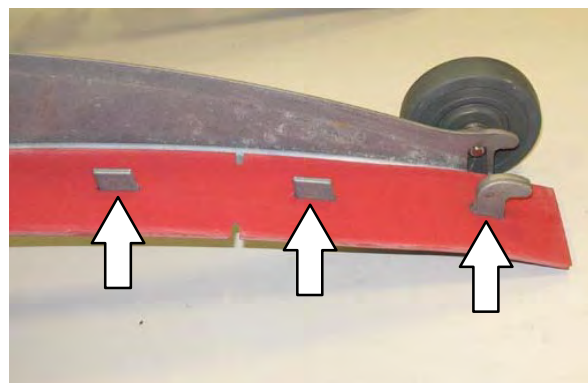
8. Távolítsa el a belső keretet a külső keretből.



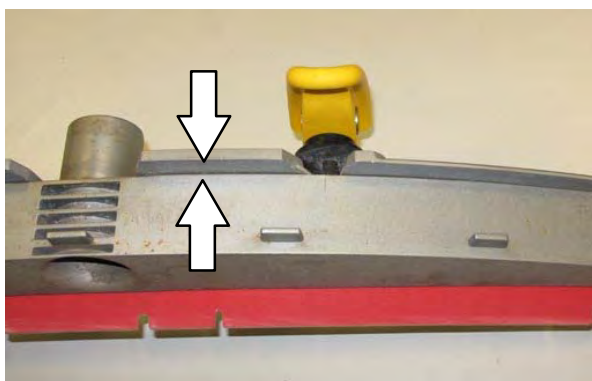
9. Vegye ki a gumibetétet a külső keretből.



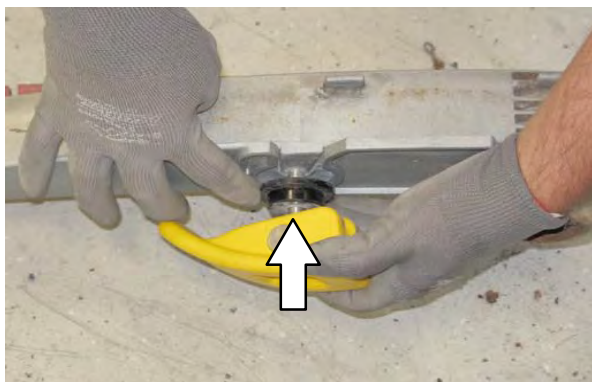
10. Helyezze vissza a megfordított vagy új gumibetétet a külső keretbe. Győződjön meg róla, hogy a gumibetét teljesen rá van csúsztatva a külső keret egyes fűleire.



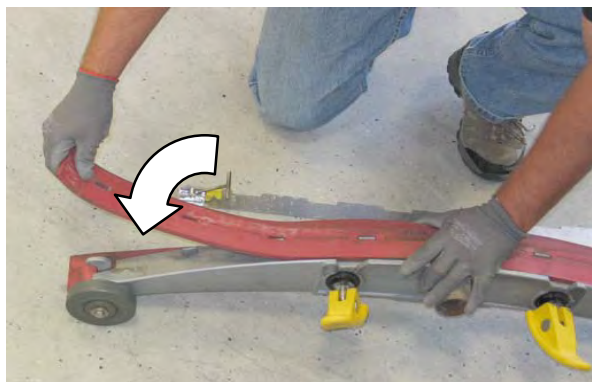
11. Helyezze a belső keretet a gumibetétre és a külső keretre. Győződjön meg róla, hogy a belső keret szorosan illeszkedik a külső keret felső részéhez.



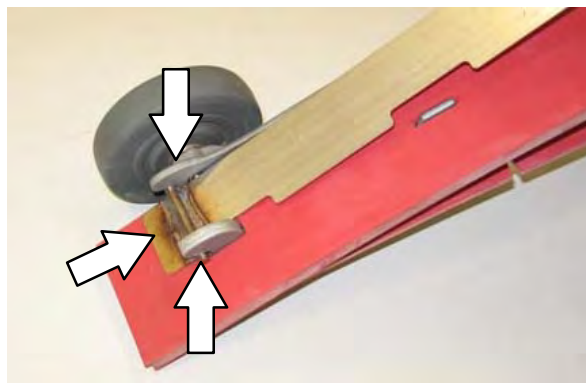
12. Csúsztassa mindkét hevedert a gumibetét egységbe.



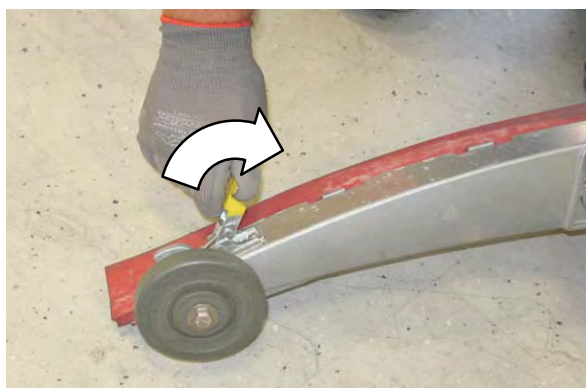
13. Helyezze a megfordított vagy új gumibetétet a belső keretre. Győződjön meg róla, hogy a gumibetét megfelelően kapcsolódik a belső keret egyes fűleihez.



14. Illessze a heveder csuklós végét a belső keret horgaiba.



15. Helyezze el a hevedert a gumibetét egység további része mentén, majd rögzítse a reteszt a gumibetét egység másik végére.



A HÁTSÓ GUMIBETÉT SZINTEZÉSE

A gumibetét szintezése biztosítja, hogy a gumibetét teljes hosszában azonos módon érje a súrolandó felületet. A szintezést vízszintes és egyenletes padlófelületen végezze el.

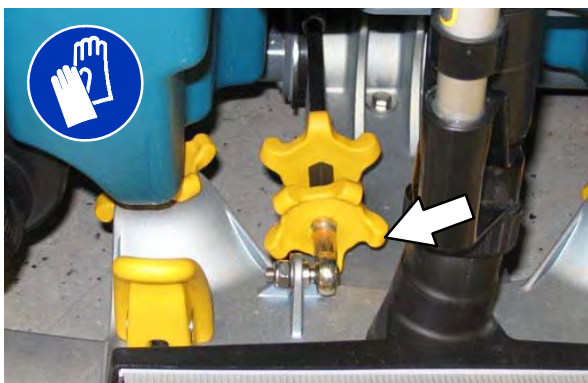
1. Sülytse le a gumibetétet és vezesse a gépet néhány méterre előre, majd lassan állítsa meg a gépet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Ellenőrizze a gumibetét belógását a betét teljes hossza mentén.
3. Ha a belógás mértéke nem azonos a betét teljes hosszán, a dőlésszög-beállító gomb elfordításával végezze el a szükséges beállításokat.

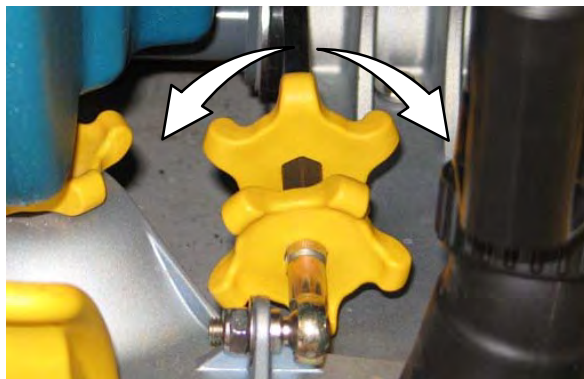
NE válassza le a szívócsövet a gumibetét tartókeretéről a gumibetét szintezésekor.

4. A gumibetét szintezésének beállításához lazítsa meg a dőlésszög-beállítás rögzítőgombját.



5. A gumibetét végeinek felemeléséhez fordítsa el a dőlésszög-beállító gombot az óramutató járásával ellenkező irányban.

A gumibetét végeinek leeresztéséhez fordítsa el a dőlésszög-beállító gombot az óramutató járásával megegyező irányban.



6. Húzza meg a dőlésszög-beállító rögzítőgombját.
7. A beállítások végrehajtása után a gumibetét szintezésének ellenőrzéséhez hajtson a géppel előre.
8. Ha szükséges, állítsa be újra a gumibetét belógását.

A HÁTSÓ GUMIBETÉT BELÓGÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

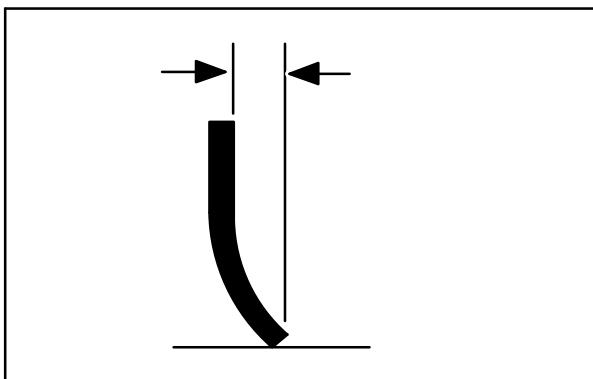
A belógás a gumibetét teljes hosszának görbülete a gép előremenetekor. A belógás mértéke akkor a legjobb, ha a gumibetét a legkisebb görbület mellett szárazra törli a padlót.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a gumis lehúzó egység vízszintben legyen, mielőtt a belógás beállításához hozzáfog. Lásd: A HÁTSÓ GUMIBETÉT VÍZSZINTBE HOZÁSA

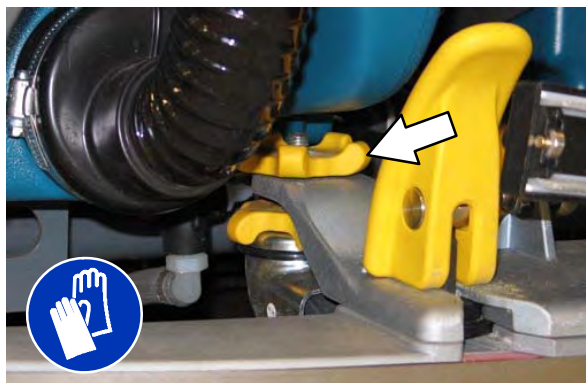
1. Süllyessze le a gumibetétet és vezesse a gépet néhány méterre előre, majd lassan állítsa meg a gépet.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Vizsgálja meg a gumibetét belógását vagy "görbületét". A megfelelő belógás értéke 12 mm (0,50 hüv.) sima padlófelület és 15 mm (0,62 hüv.) durva padlófelület súrolása esetében.



3. A gumibetét teljes belógásának állításához lazítsa meg a rögzítőgombot.



4. A belógás növeléséhez forgassa a beállítógombokat az óramutató járásával ellentétes irányba, a csökkentéséhez pedig az óramutató járásának irányába.



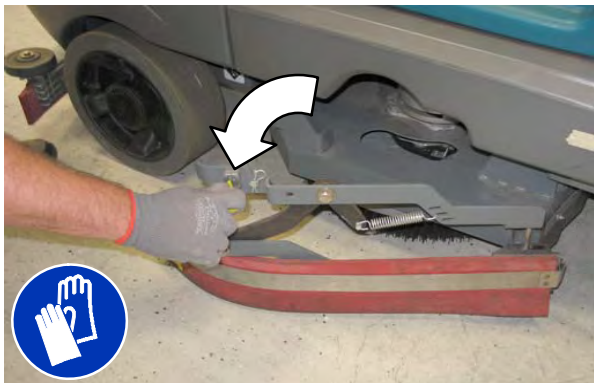
5. Húzza meg újra a gombot.
6. A gumibetét belógásának újbóli ellenőrzéséhez hajtson a géppel előre.
7. Ha szükséges, állítsa be újra a gumibetét belógását.

OLDALSÓ GUMIBETÉTEK CSERÉJE VAGY MEGFORDÍTÁSA

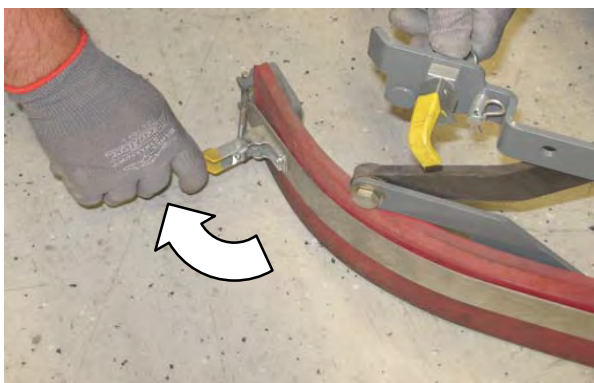
1. Emelje fel a súrolófejet, ha szükséges.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Nyissa ki az oldalsó gumibetét-rögzítő ajtót.



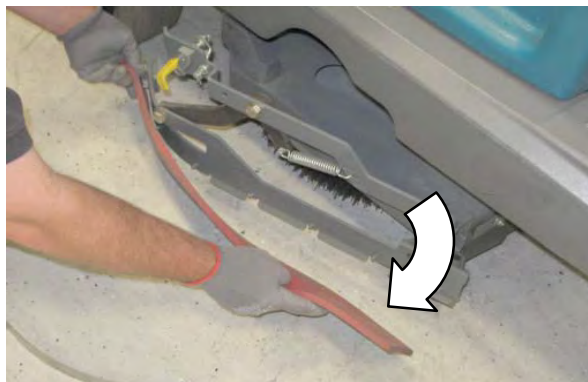
3. Akassza le a heveder reteszét az oldalsó gumibetét egységre.



4. Vegye le a hevedert az oldalsó gumibetét egységről.

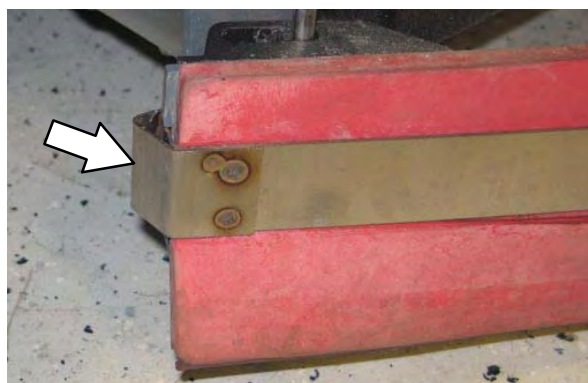


5. Vegye ki a gumibetétet az oldalsó egységből.



6. Helyezze vissza a megfordított vagy az új hátsó gumibetétet a gumibetét egységbe.

7. Akassza a hevedert az oldalsó gumibetét egységre.



8. Rögzítse a heveder reteszét az oldalsó gumibetét egységre.

9. Az eljárást ismételje meg a súrolófej másik oldalán lévő gumibetétnél is.

AZ OLDALKEFE GUMIBETÉTJEINEK CSERÉJE VAGY MEGFORDÍTÁSA (OPCIONÁLIS)

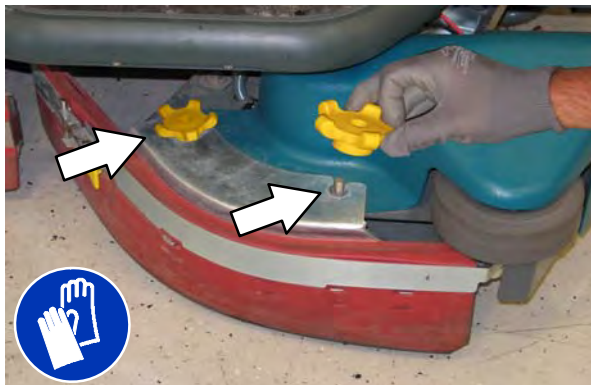
Naponta ellenőrizze, hogy az oldalkefe gumibetétje sérült vagy kopott-e. Cserélje ki a gumibetétet, ha az elülső éle repedezett, vagy ha a betét vastagságának fele már lekopott.

1. Indítsa el a gépet és nyomja meg az oldalkefe kapcsolóját.
2. Akkor kapcsolja ki a gépet, amikor az oldalkefe már kifordult a védőburkolat alól, de még nem lesüllyedt le a padlóra.

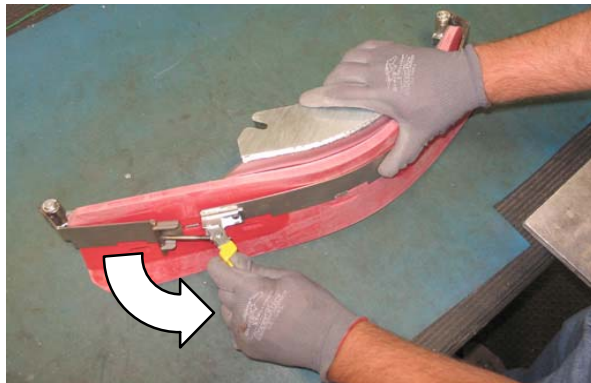


BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, állítsa le vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

3. Távolítsa el a gombokat, melyek az oldalkefe gumibetét egységét rögzítik a géphez, majd vegye le az egységet a gépről.



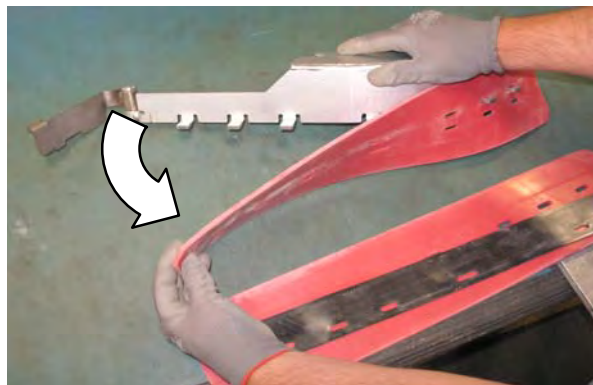
4. Lazítsa meg a heveder reteszét.



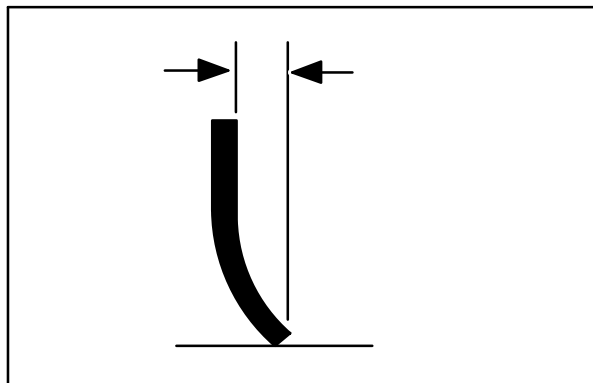
5. Távolítsa el a gumibetéteket és a hevedert a gumibetét keretéből.



FIGYELEM: A gumibetét leszerelése előtt figyelje meg, hogy az melyik gumibetét-bemetszéseken keresztül illeszkedett a gumibetétkerethez.



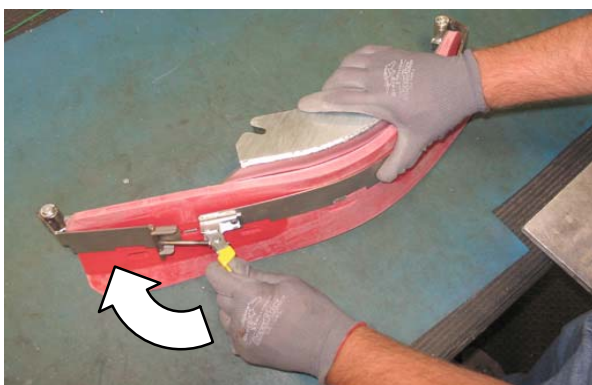
FIGYELEM: A belógás állítása érdekében a gumibetét(ek) két sor bemetszéssel rendelkezik/rendelkeznek. Úgy szerelje be/vissza a gumibetéteket, hogy a belógás értéke kb. 12 mm (0,50 hüv.) legyen sima padlófelület és 15 mm (0,62 hüv.) legyen durva padlófelület súrolása esetében.



6. Helyezze vissza a megfordított vagy az új gumibetéteket és a hevedert az oldalkefe egységbe.



7. Rögzítse az oldalkefe hevederének reteszét.



8. Helyezze vissza az oldalkefe gumibetét egységét az oldalkefe egységre.

KÖPENYEK ÉS TÖMÍTÉSEK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

ELŐSEPRŐ OLDALSÓ KÖPENYEI (OPCIONÁLIS)

A köpenyek az előseprő egység két oldalán találhatók. Az oldalsó köpenyeknek épp csak érinteniük kell a padlót.



50 üzemóránként ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a köpenyek.

ELŐSEPRŐ VISSZAKERINGTETŐ KÖPENYE (OPCIONÁLIS)

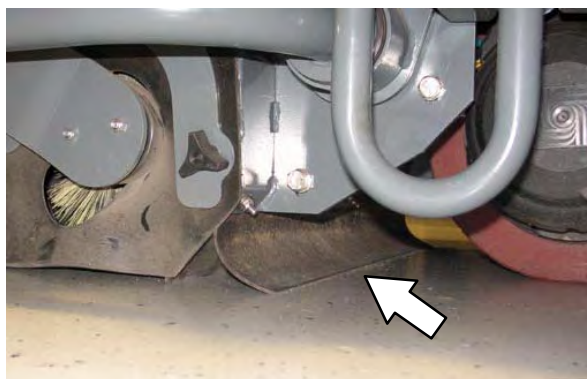
Az előseprő visszakeringtető köpenye a fő seprőkefe mögött található.



50 üzemóránként ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a köpeny.

ELŐSEPRŐ HÁTSÓ KÖPENYE (OPCIONÁLIS)

Az előseprő hátsó köpenye a visszakeringtető köpeny és a fő seprőkefe mögött található.



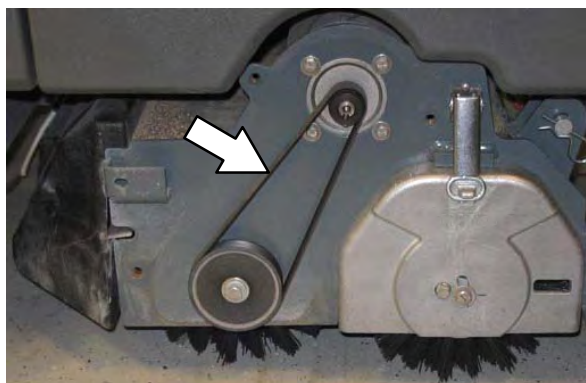
50 üzemóránként ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a köpeny.

ÉKSZÍJAK ÉS LÁNCOK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

HENGERKEFE-MEGHAJTÓ ÉKSZÍJAK

A kefemeghajtó ékszíjak a hengerkefés súrolófejen találhatók. 200 üzemóránként ellenőrizze, nem sérültek-e az ékszíjak.



ELŐSEPRŐ KEFE MEGHAJTÓ ÉKSZÍJA (OPCIONÁLIS)

Az előseprő meghajtó ékszíja az előseprő egység belsejében található, a hengerkefe jobb oldalán. 200 üzemóránként ellenőrizze, nem sérültek-e az ékszíjak.



KEREKEK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

A gép három tömör gumikerékkel rendelkezik: egy a gép elején és kettő a gép hátulján. 500 üzemóránként ellenőrizze, nem sérültek-e a kerekek.



A GÉP TOLÁSA, VONTATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

A GÉP TOLÁSA VAGY VONTATÁSA

Ha a gép üzemképtelenné válik, előlről és hátulról is eltolható, vagy vontatható.

A gép vontatása vagy tolása előtt a rögzítőféket ki kell oldani. A fék kioldásához illessze egy kisméretű csavarhúzó hegyét az elektronikus fékkar és az agy közé. Kioldott rögzítőfék mellett a gép szabadon mozoghat.



Csak rövid távolságon tolja vagy vontassa a gépet, és a sebesség ne haladja meg a 3,2 km/h-t (2 mérföld/h). NE tolja vagy vontassa a gépet hosszabb távolságon vagy nagy sebességgel.

FIGYELEM! Ne tolja vagy vontassa a gépet nagyobb távolságon, mert ez a hajtási rendszer megrongálódását eredményezheti.

A gép tolása után azonnal távolítsa el az elektronikus fékkar és az agy közé helyezett csavarhúzót. Soha ne működtesse a gépet, ha a rögzítőfék nem működik.

FIGYELEM: Ne működtesse a gépet, ha a rögzítőfék nem működik.

A GÉP SZÁLLÍTÁSA

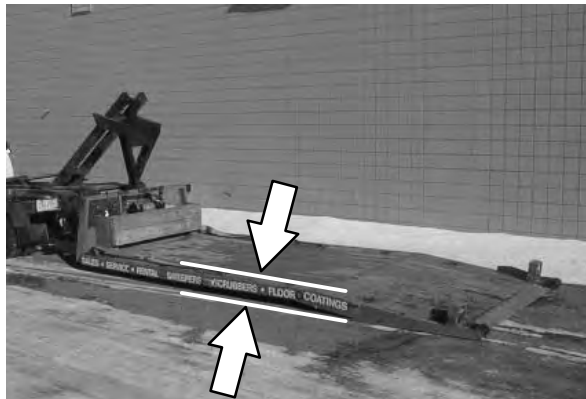
1. Emelje fel a gumibetétet, a súrolófejet és a keféket.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Engedje le a tartályokat mielőtt a gépet teherautóra vagy trélerre felrakná, illetve levinné.

2. A gépet illessze a tréler vagy a teherautó rakodópereméhez.

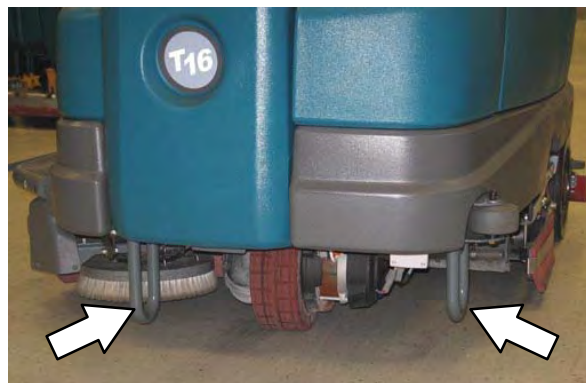
3. Ha a rakfelület nem vízszintes, vagy a talajhoz viszonyított távolsága több, mint 380 mm (15 hüv.), a gép berakodásához használjon csörlőt.

Ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága sem több, mint 380 mm (15 hüv.), a géppel fel lehet hajtani a teherautóra vagy trélerre.



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Amikor a gépet teherautóra vagy trélerre helyezi fel, használjon csörlőt. A géppel csak akkor hajtson fel a teherautóra vagy a trélerre, ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága nem több, mint 380 mm (15 hüv.).

4. Ha csörlővel húzzák fel a gépet a teherautóra vagy a pótkocsira, a csörlő láncait csatlakoztassa rögzítőlábakhoz.

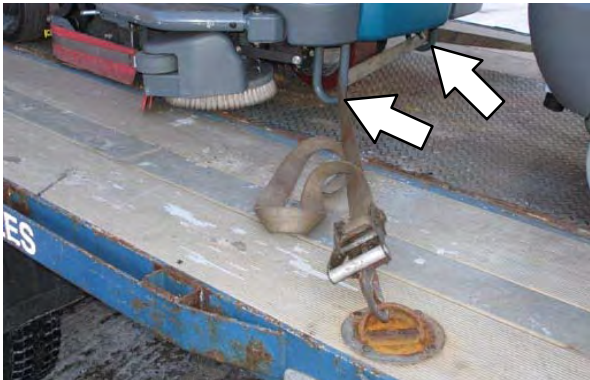


5. A gép elejét illessze a tréler vagy a teherautó elejéhez, amennyire közel csak lehet. Ha a gép elfordul a teherautó vagy a tréler középvonalától, álljon meg és a kormánykerék segítségével állítsa vissza a középvonalhoz a gépet.

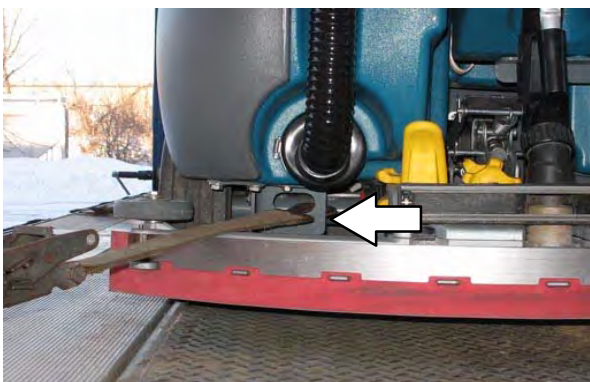
6. Engedje le a súrolófejet, és támassza ki a gép kerekeit. A szállítás előtt megfelelően rögzítse a gépet a teherautón vagy a tréleren.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL: Amikor a gépet teherautóra vagy trélerre fel-/lehelyezi, a lekötözés előtt eressze le a súrolófejet és a gumibetétet.

Az elülső lekötözési pontok a kitámasztólábak.



A hátsó lekötözési pontok a vázban található furatok.



7. Ha a rakfelület nem vízszintes, vagy a talajhoz viszonyított távolsága több, mint 380 mm (15 hüv.), a gép kirakodásához használjon csörlőt.

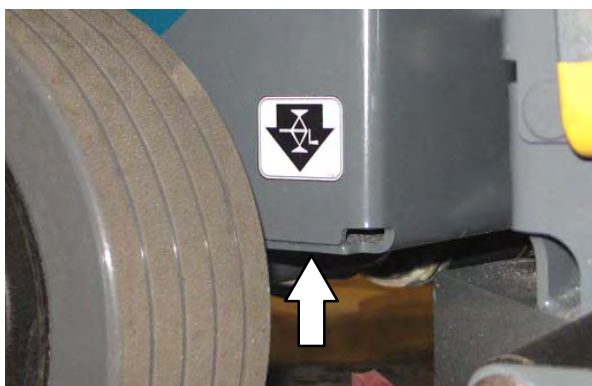
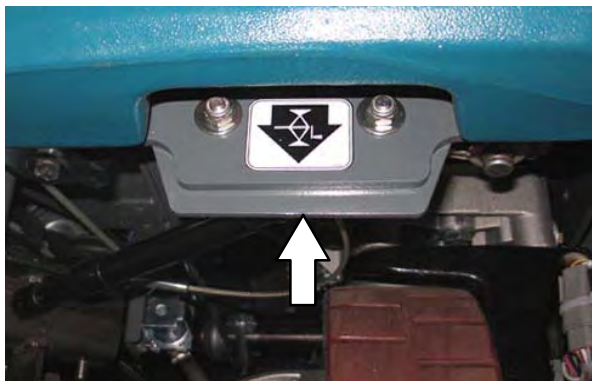
Ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága sem több, mint 380 mm (15 hüv.), a géppel le lehet hajtani a teherautóról vagy trélerről.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: Amikor a gépet teherautóról vagy trélerről helyezi le, használjon csörlőt. A géppel csak akkor hajtson le a teherautóról vagy a trélerről, ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága nem több, mint 380 mm (15 hüv.).

A GÉP FELEMELÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg és állítsa le a gépet.

Ürítse ki a gyűjtő- és a tisztítóoldat-tartályt a gép felemelése előtt.



A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépen javítást végez, emelés előtt mindig ékelje ki a gép kerekeit. A gép tömegének megtartásához megfelelő terhelhetőségű emelőberendezést használjon. Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.

TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK

A gép hosszabb ideig történő tárolása előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni.

1. Az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítása érdekében töltsse fel az akkumulátorokat, mielőtt a gépet tárolja. Havonta egyszer töltsse fel az akkumulátorokat.
2. Tárolás előtt válassza le az akkumulátorokat.
3. Alaposan ürítse ki és tisztítsa meg a tisztítóoldat-és gyűjtőtartályt.
4. A gépet száraz helyen tárolja. A gumibetétet és a súrolófejet tartsa felemelt helyzetben.

FIGYELEM: Ne tegye ki a gépet esőnek; zárt helyen tárolja.

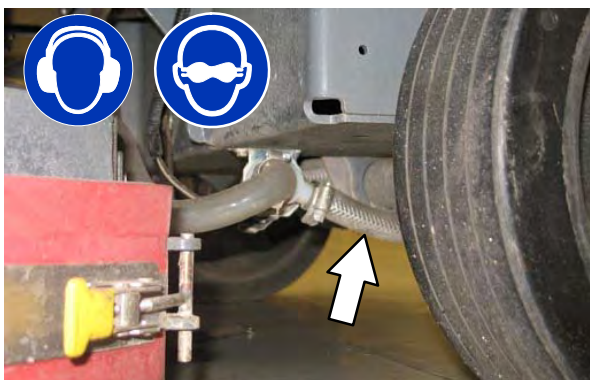
5. Nyissa ki a gyűjtőtartály fedelét, mivel ezzel elősegíti a levegő keringését.
6. Ha a gépet hideg helyen tárolja, tartsa be az alábbi **FAGYVÉDELME**-re vonatkozó útmutatásokat.

FIGYELEM: A lehetséges meghibásodás elkerülése érdekében a gépet rágcsáló- és rovarmentes környezetben tárolja.

FAGYÁSVÉDELEM (GÉPEK ec-H2O RENDSZER NÉLKÜL)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

1. FaST rendszerrel felszerelt gépek: Távolítsa el a FaST-PAK egységet.
2. Teljesen ürítse ki az oldószertartályt és a gyűjtőtartályt.
3. Válassza le a csövet a váz alján található mágnesstekercs-szelep felszívó nyílásáról, és hagyja, hogy a maradék oldószer kifolyjon a rendszerből.



4. A leválasztott csőből 13,8 - 27,6 kPa (2 - 4 psi) nyomású levegővel fúvassa ki a maradék oldószert.
5. Csatlakoztassa a csövet ismét az oldószer szelepének bemeneti pontjához.
6. Öntsön 7,6 l (2 gallon) propilén-glikol alapú/szabadidős járművekhez használható fagyállót a tisztítóoldat-tartályba.



7. Kapcsolja be a gépet.

8. Nyomja meg az 1-STEP gombot.



9. Többször egymás után nyomja meg az oldatmennyiség-növelő gombot (+), amíg el nem éri a tisztítóoldat-átfolyás legmagasabb fokozatát.



10. Hajtsen előre a géppel, hogy az előre kevert RV fagyálló teljesen körbeáramoljon a rendszeren.

11. A rendszer kikapcsolásához nyomja meg az 1-STEP gombot.

12. **Kizárólag opcionális permetező fúvókával felszerelt gépek:** A szivattyú megóvása érdekében néhány másodpercig működtesse a szívócsövet.

13. Kapcsolja ki a gépet.

14. A maradék RV fagyállót nem szükséges leüríteni a tisztítóoldat-tartályból.

A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATHOZ (ec-H2O RENDSZER NÉLKÜLI GÉPEK)

Mielőtt a gépet súrolásra használnánk, az összes propilén-glikol alapú/szabadidős járművekhez alkalmazható fagyállót a súroló rendszerből teljesen el kell távolítani.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

1. Teljesen engedje le propilén-glikol alapú / szabadidős járművekhez használható fagyállót a tisztítóoldat-tartályból.
2. Öblítse át a tisztítóoldat-tartályt. A tisztítóoldat-tartály tisztítására vonatkozó útmutatásokat elolvashatja a **TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY TISZTÍTÁSA ÉS LEENGEDÉSE** c. részénél az **ÜZEMELTETÉS** c. fejezetben.
3. Öntsön 11,4 liter (3 gallon) hideg, tiszta vizet a tisztítóoldat-tartályba.



4. Kapcsolja be a gépet.
5. Nyomja meg az **1-STEP** gombot.



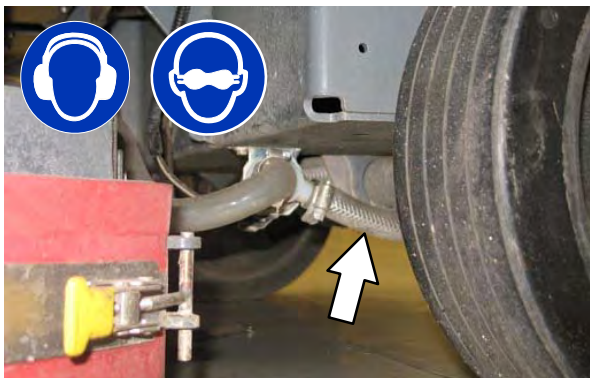
6. Többször egymás után nyomja meg az **oldatmennyiség-növelő gombot (+)**, amíg el nem éri a tisztítóoldat-átfolyás legmagasabb fokozatát.



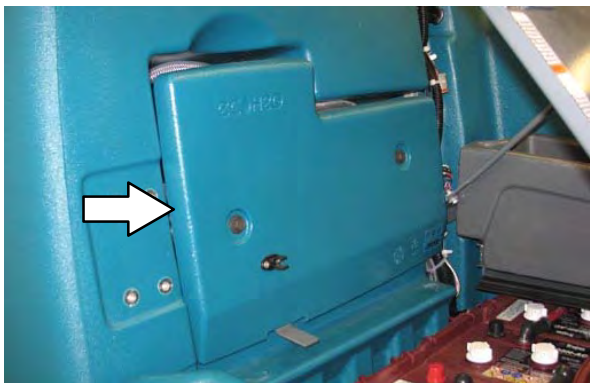
7. Indítsa el előre a gépet, hogy a fagyálló a teljes rendszeren átáramoljon és kiszorítsa a maradék vizet.
8. A rendszer kikapcsolásához nyomja meg az **1-STEP** gombot.
9. **Kizárólag opcionális permetező fúvókával felszerelt gépek:** A fagyálló szivattyúból való kitisztításához néhány másodpercig működtesse a szívócsövet.
10. Kapcsolja ki a gépet.
11. A maradék vizet nem szükséges kiüríteni a tisztítóoldat-tartályból.

FAGYÁSVÉDELEM, GÉPEK ec-H2O RENDSZERREL

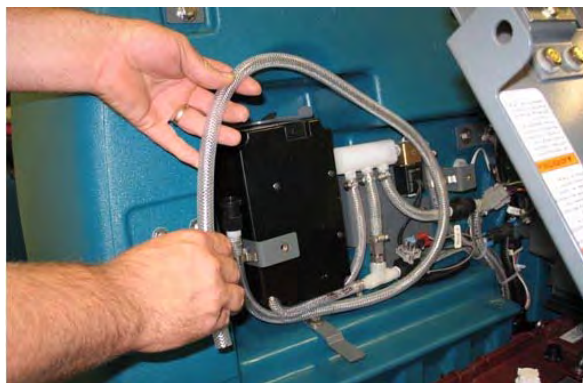
1. Teljesen ürítse ki az oldószertartályt és a gyűjtőtartályt.
2. Válassza le a csövet a váz alján található mágnesekercs-szelep felszívó nyílásáról, és hagyja, hogy a maradék oldószer kifolyjon a rendszerből.



3. A leválasztott csőből 13,8 - 27,6 kPa (2 - 4 psi) nyomású levegővel fúvassa ki a maradék oldószert.
4. Csatlakoztassa a csövet ismét az oldószer szelepének bemeneti pontjához.
5. Nyissa fel a vezetőülést és akassza be az üléstartó rudat.
6. Vegye le az ec-H2O-rekesz fedelét.



7. Vegye ki a leeresztő tömlőt az ec-H2O-rekeszből.



8. Válassza le a súrolófej kimeneti tömlőjét az ec-H2O elágazó tömlőjéről.



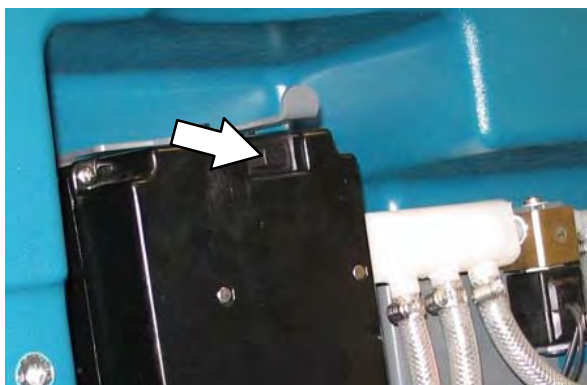
9. A leeresztőtömlőt csatlakoztassa az ec-H2O elágazó tömlőhöz, amelyet az előző lépésben kimeneti tömlőről leválasztott.



10. Öntsön 7,6 liter (2 gallon) propilén-glikol alapú/szabadidős járművekhez használható fagyállót a tisztítóoldat-tartályba.



11. Helyezze az *ec-H2O* rendszer kimeneti tömlőjét egy üres tárolóba.
12. Nyomja meg, és engedje fel az öblítő kapcsolót az *ec-H2O* modulon a fagyálló *ec-H2O* rendszeren keresztüli keringtetéséhez. Ha a fagyálló jelenik meg a tárolón, nyomja meg a kapcsolót ismét a modul kikapcsolásához.



13. Válassza le a leeresztő tömlőt az *ec-H2O* elágazó tömlőjéről.
14. Csatlakoztassa vissza a súrolófej kimeneti tömlőjét az *ec-H2O* elágazó tömlőjére.
15. Helyezze vissza a leeresztő tömlőt az *ec-H2O* rekeszbe.
16. Helyezze vissza az *ec-H2O* rekesz fedelét.
17. Zárja be a kezelőülés fedelét.

AZ ec-H2O RENDSZER FELTÖLTÉSE

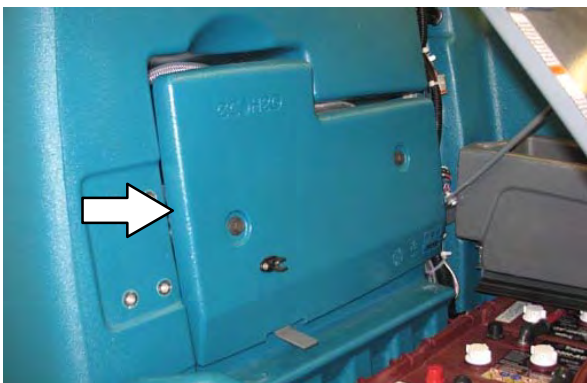
Ha a gép hosszú ideig úgy volt tárolva, hogy a tisztítóoldat-tartályban/ec-H2O rendszerben nem volt víz, töltsse fel a rendszert.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen álljon meg, és kapcsolja ki a gépet.

1. A tisztítóoldat-tartályt töltsse fel hideg tiszta vízzel. További részleteket a kézikönyv *A TISZTÍTÓOLDAT-TARTÁLY FELTÖLTÉSE* című részében olvashat.



2. Vegye le az ec-H2O-rekesz fedelét.



3. Vegye ki a leeresztő tömlőt az ec-H2O-rekeszből.



4. Válassza le a súrolófej kimeneti tömlőjét az ec-H2O elágazó tömlőjéről.



5. Helyezze a leeresztő tömlőt egy üres tárolóedénybe.
6. Kapcsolja be a gépet.
7. Nyomja meg és engedje fel az ec-H2O modulöblítő kapcsolót. Engedje, hogy a rendszer leeresse a vizet a tárolóba (kb. 2 percen át).



8. Nyomja meg az ec-H2O modulöblítő kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.
9. Válassza le a leeresztő tömlőt az ec-H2O elágazó tömlőjéről.
10. Csatlakoztassa vissza a súrolófej kimeneti tömlőjét az ec-H2O elágazó tömlőjére.
11. Helyezze vissza a leeresztő tömlőt az ec-H2O rekeszbe.
12. Helyezze vissza az ec-H2O rekesz fedelét.
13. Zárja be a kezelőülés fedelét.

MŰSZAKI LEÍRÁS
A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETE/KAPACITÁSA

Adatok	Méret/kapacitás
Hosszúság	1880 mm (74 in)
Hossz (előseprővel)	2510 mm (99 in)
Szélesség (gumibetét nélkül)	1040 mm (41 in)
Szélesség (gumibetéttel)	1070 mm (42 in)
Szélesség (az oldalkefével)	1170 mm (46 in)
Magasság	1475 mm (58 in)
Magasság felső védőszerkezettel	2080 mm (82 in)
Oldalsó tárcsa kefe átmérője (opcionális felszereltség)	330 mm (13 in)
Előseprő tárcsa keféjének átmérője (opcionális)	460 mm (18 in)
Tárcsa kefe átmérője	460 mm (18 in)
Előseprő hengerkeféjének átmérője (opcionális felszereltség)	200 mm (8 in)
Előseprő hengerkeféjének hosszúsága (opcionális felszereltség)	610 mm (24 in)
Hengeres kefe átmérője	205 mm (8 in)
Hengeres kefe hossza	910 mm (36 in)
Súrolási sáv szélessége	910 mm (36 in)
Tisztítótoldal-tarály űrtartalma	190 L (50 gallons)
Tisztítószertartály kapacitása (választható ES rendszerrel)	280 L (75 gallons)
Gyűjtőtartály űrtartalma	225 L (60 gallons)
Tömeg (üresen)	500 Kg (1100 lbs)
Tömeg (szabványos, 235 Ah áramerősségű akkumulátorokkal)	860 Kg (1900 lbs)
Bruttó össztömeg	1270 Kg (2800 lbs)
Esőállósági fokozat	IPX3

Az IEC 60335-2-72 által meghatározott értékek	Értékek – Hengeres súrolófej	Értékek – Tárcsa súrolókefe
Hangnyomásszint L_{pA}	63 dB(A)	63 dB(A)
Hangbizonytalanság K_{pA}	4 dB(A)	3 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA} + Bizonytalanság K_{WA}	89 dB(A)	89 dB(A)
Rezgés – Kéz-kar	$<2,5 \text{ m/s}^2$	$<2,5 \text{ m/s}^2$
Rezgés – Egész test	$<0,5 \text{ m/s}^2$	$<0,5 \text{ m/s}^2$

MŰSZAKI LEÍRÁS

ÁLTALÁNOS TELJESÍTMÉNYADATOK

Adatok	Értékek
Fordulókör átmérője	2110 mm (83 in)
Fordulókör átmérője (előseprővel)	2620 mm (103 in)
Haladási sebesség (előre)	9 Km (5.6 mph)
Haladási sebesség (hátra)	4 Km (2.5 mph)
Maximális rámpameredekség rakodáskor – üresen	19%
Maximális dőlésszög súrolás közben	7%
Maximális dőlésszög szállításhoz (bruttó össztömeg esetén)	14%
A gép üzemeltetéséhez megengedett maximális környezeti hőmérséklet	43° C (110° F)
A gép súroló funkciói működtetéséhez megengedett minimum hőmérséklet	0° C (32° F)

ÁRAMELLÁTÁS

Típus	Mennyiség	Volt	Amperóra	Tömeg
Akkumulátorok	6	36	235 @ 20 hr rate	30 kg (67 lb)
	6	36	360 @ 20 hr rate	44 kg (98 lb)

Típus	Használat	VDC	kW (hp)
Elektromotorok	Súrolókefe (tárcsa)	36	0,75 (1,00)
	Súrolókefe (hengeres)	36	0,75 (1,00)
	Szívóventilátor	36	0,6 (0,8)
	Hajtás	36	0,9 (1,2)

Típus	VDC	amp	Hz	Fázis	Feszültség (AC)
Töltők (gyors)	36	21	45–65	1	85–265

KEREKEK

Elhelyezkedés	Típus	Méret
Elülső (1)	Tömör	102 mm wide x 300 mm OD
Hátsó (2)	Tömör	102 mm wide x 300 mm OD

FaST RENDSZER (VÁLASZTHATÓ)

Adatok	Értékek
Tisztítóoldat-szivattyú	36 Volt egyenáram, 1,75A, 4,7 liter/perc átfolyás
Tisztítószer átfolyása (a főkeféknél)	1,1 l/perc
Tisztítószer átfolyása (az oldalkeféknél, ha a gép rendelkezik opcionális oldalkefékkel)	0,49 l/perc
Mosószer átfolyása (a főkeféknél)	1,14 cm ³ /perc
Mosószer átfolyása (az oldalkeféknél, ha a gép rendelkezik opcionális oldalkefékkel)	0,47 cm ³ /perc

ec-H2O RENDSZER (OPCIONÁLIS)

Adatok	Értékek
Tisztítóoldat-szivattyú	36 Volt DC, 5A, 6.8 LPM (1.8 GPM) open flow
Tisztítóoldat átfolyási sebessége (oldalkefével nem felszerelt gépeknél)	2.35 LPM (0.62 GPM)
Tisztítóoldat átfolyási sebessége (oldalkefével felszerelt gépeknél)	2.84 LPM (0.75 GPM) – (A főkefefejhez)
	0.95 LPM (0.25 GPM) – (Az oldalkeféhez)

AZ OLDALKEFE TISZTÍTÓOLDAT ÁTFOLYÁSI SEBESSÉGE (OPCIONÁLIS)

Adatok	Értékek
Tisztítóoldat-szivattyú	36 Volt DC 58.7 l/perc maximum

A GÉP MÉRETEI
